

beurer

UB 90 / UB 100



UB 90



UB 100



PL	Nakładka elektryczna na łóżko UB 90 Naciągana nakładka elektryczna na łóżko UB 100 Instrukcja obsługi	67
NL	Elektrische onderdeken UB 90 Elektrische onderdeken in hoeslaken- vorm UB 100 Gebruikshandleiding	76
DA	Sengevarmer UB 90 Stræk-sengevarmer UB 100 Brugsanvisning	85

SV	Värmemadrass UB 90 Värmemadrass med resår UB 100 Brugsanvisning.....	94
NO	Varmelaken UB 90 Strekkvarmelaken UB 100 Bruksveiledning.....	102
FI	Lämpöpatja UB 90 Muotoiltu lämpöpatja UB 100 Käyttöohje	111





Uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Przestrzegać ostrzeżeń i wskazówek bezpieczeństwa. Zachować instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania. Udostępniać instrukcję obsługi innym użytkownikom. Przekazywać urządzenie wraz z instrukcją obsługi.

Spis treści

1. Zawartość opakowania	3	4.6 Wybór automatycznego czasu	
1.1 Opis urządzenia	3	wyłączenia	8
2. Ważne wskazówki		4.7 Wyłączanie	8
Zachować do późniejszego użytku	4	4.8 ECO Control	8
3. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	6	4.9 Wskaźnik „kWh”	8
4. Obsługa	6	4.10 Antyalergiczny poziom temperatury	8
4.1 Bezpieczeństwo	6	5. Czyszczenie i konserwacja	9
4.2 Uruchamianie	6	6. Przechowywanie	9
4.3 Włączanie	7	7. Utylizacja	10
4.4 Ustawianie temperatury	7	8. Rozwiązywanie problemów	10
4.5 Automatyczne przełączanie na niższy		9. Dane techniczne	10
poziom temperatury	8	10. Gwarancja / serwis	10

Wyjaśnienie oznaczeń

Na urządzeniu, w instrukcji obsługi, na opakowaniu i tabliczce znamionowej urządzenia zastosowano następujące symbole:

	OSTRZEŻENIE: Ostrzeżenie związane z niebezpieczeństwem skaleczenia lub zagrożeniem dla zdrowia.		
	UWAGA: Wskazówka dot. możliwości powstania szkód w urządzeniu lub osprzęcie.		
	WSKAZÓWKA: Wskazówka dot. ważnych informacji.		
	Przeczytaj instrukcję!		Nie wbijać igieł!
	Nie używać po sfałdowaniu lub po zsunięciu!		Nie nadaje się do użytku przez dzieci poniżej 3 roku życia.
	Producent		
	Urządzenie jest podwójnie izolowane ze względów bezpieczeństwa i odpowiada 2. klasie ochrony.		
	Utylizacja zgodnie z dyrektywą WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)		
	Oznakowanie identyfikujące materiał opakowaniowy. A = skrót nazwy materiału, B = numer materiału: 1-7 = tworzywa sztuczne, 20-22 = papier i tektura		
	Oddzielić produkt i elementy opakowania i zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.		
	Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.		

UK CA	Oznaczenie zgodności z wymogami w Wielkiej Brytanii		
EAC	Produkty spełniają wymogi przepisów technicznych obowiązujących w Euroazjatyckiej Unii Gospodarczej.		
 OEKO TEX® STANDARD 100 Special Articles 06.0.43510 (Hohenstein HTS) www.oeko-tex.com	Zastosowane w tym urządzeniu tekstylia spełniają wysokie wymagania ekologiczne Standardu 100 tekstyliów ekologicznych, jak zostało to potwierdzone przez Instytut Badawczy Hohenstein).		
	Kod producenta dotyczący danych produkcyjnych		
	Maks. temperatura prania 30 °C. Bardzo delikatny program.		Nie prasować
			Nie wybielać
	Nie czyścić chemicznie		Nie suszyć w suszarce do ubrań.

1. Zawartość opakowania

Zestaw należy sprawdzić pod kątem zewnętrznych uszkodzeń kartonowego opakowania oraz kompletności zawartości. Przed użyciem upewnić się, że na urządzeniu ani na akcesoriach nie widać żadnych uszkodzeń, a wszystkie części opakowania zostały usunięte. W razie wątpliwości zaprzestać używania urządzenia i zwrócić się do sprzedawcy lub pod podany adres działu obsługi klienta.

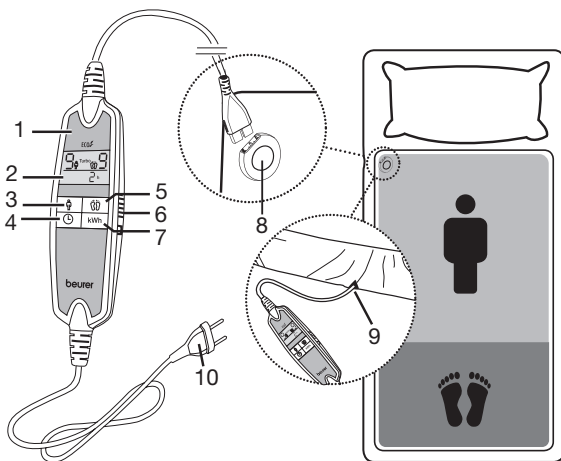
1 Wkład rozgrzewający

1 Przełącznik

1 Instrukcja obsługi

1.1 Opis urządzenia

1. Przełącznik
2. Wyświetlacz
3. Przycisk do regulacji temperatury w strefie tułowia
4. Przycisk do ustawiania automatycznego czasu wyłączenia
5. Przycisk do regulacji temperatury w strefie stóp
6. Włącznik/wyłącznik
7. Przycisk umożliwiający obserwację zużycia energii w kWh
8. Złącze wtykowe
9. Otwór w części bocznej (UB 100)
10. Wtyczka



2. Ważne wskazówki

Zachować do późniejszego użytku



OSTRZEŻENIE

- Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek może spowodować powstanie szkód rzeczowych i osobowych (porażenie prądem elektrycznym, poparzenie skóry, pożar). Poniższe ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa służą nie tylko ochronie zdrowia użytkownika lub zdrowia osób trzecich, lecz także ochronie produktu. Przestrzegać tych wskazówek i dołączyć niniejszą instrukcję w razie przekazania urządzenia innym osobom.
- Wkład rozgrzewający na łóżko nie może być stosowany przez osoby mające problemy z odczuwaniem wysokich temperatur oraz inne osoby wymagające opieki, które mogą nie zareagować w razie przegrzania (np. przez diabetyków, osoby mające chorobowe zmiany skórne lub blizny w obszarze używania urządzenia, a także po zażyciu leków przeciwbólowych lub alkoholu).
- Wkładu rozgrzewającego nie wolno stosować u bardzo młodych dzieci (w wieku od 0 do 3 lat), ponieważ osoby te nie zareagują w razie przegrzania.
- Wkład rozgrzewający może być używany przez dzieci powyżej 3 lat i poniżej 8 lat pod nadzorem, przy czym przełącznik musi być zawsze ustawiony na minimalną wartość temperatury.
- Nakładka elektryczna na łóżko może być obsługiwana przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, ruchową lub umysłową lub brakiem doświadczenia i wiedzy tylko wtedy, gdy znajdują się one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i są świadome zagrożeń wynikających z jego użytkowania.
- Dzieciom nie wolno bawić się wkładem rozgrzewającym.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że znajdują się one pod opieką osoby dorosłej.
- Wkład rozgrzewający do łóżka nie jest przeznaczony do użytku w szpitalach.
- Ten wkład podgrzewający jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego/prywatnego, a nie do celów komercyjnych.
- Nie wkuwać igieł
- Nie używać w stanie złożonym ani pomarszczonym
- Nie używać w stanie mokrym

- Przed użyciem na łóżku składanym lub regulowanym upewnić się, że wkład rozgrzewający i przewody nie zacisną się np. w zawiasach ani nie będą się zaginać.
- Wkładu rozgrzewającego używać wyłącznie w połączeniu z przełącznikiem podanym na etykiecie.
- Ten wkład rozgrzewający może być podłączony tylko do napięcia sieciowego wskazanego na etykiecie.
- Jeżeli nakładka elektryczna na łóżko ma być używana przez kilka godzin, zalecamy ustawienie najniższego poziomu temperatury na przełączniku, aby zapobiec przegrzaniu ciała, które mogłoby spowodować oparzenia skóry lub udar cieplny.
- Pola elektryczne i magnetyczne wytwarzane przez wkład rozgrzewający do łóżka mogą w pewnych okolicznościach zakłócić działanie rozrusznika serca. Jednakże ich wartość jest dużo niższa od wartości granicznych: natężenie pola elektrycznego: maks. 5000 V/m, natężenie pola magnetycznego: maks. 80 A/m, indukcja magnetyczna: maks. 0,1 mT. Dlatego należy się skonsultować z lekarzem i producentem rozrusznika serca przed użyciem wkładu rozgrzewającego do łóżka.
- Nie wolno ciągnąć za przewód, skręcać go ani mocno zaginać.
- Kabel i przełącznik wkładu rozgrzewającego mogą powodować ryzyko zahaczenia, uduszenia, potknięcia lub kopnięcia, jeśli nie są prawidłowo rozmieszczone. Użytkownik musi zapewnić bezpieczne ułożenie wszelkich kabli, w tym kabli nadmiarowych.
- Często sprawdzać, czy wkład rozgrzewający nie wykazuje śladów zużycia lub uszkodzenia. Po stwierdzeniu takich śladów, w razie nieprawidłowego użycia wkładu lub jeśli urządzenie nie nagrzewa się, przed ponownym użyciem należy je odesłać do serwisu producenta.
- W żadnym wypadku nie wolno otwierać ani naprawiać wkładu rozgrzewającego (wraz z akcesoriami), gdyż mogłoby to zaburzyć jego prawidłowe działanie. Nieprzestrzeganie tej zasady skutkuje utratą gwarancji.
- Jeśli przewód zasilający tego wkładu rozgrzewającego jest uszkodzony, należy go zutylizować. Jeśli nie można go zdemontować, należy zutylizować wkład rozgrzewający.
- Nie wystawiać przełączników i przewodów na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Jeśli wkład rozgrzewający do łóżka jest włączona, nie mogą się na nim znajdować żadne
 - ostro zakończone przedmioty,
 - ani źródła ciepła, takie jak termofory, poduszki rozgrzewające czy inne podobne przedmioty.

- Podzespoły elektroniczne przełącznika nagrzewają się podczas użytkowania wkładu rozgrzewającego. Dlatego nie należy przykrywać przełącznika ani kłaść go na wkładzie rozgrzewającym do łóżka, kiedy jest włączony.
- Przed złożeniem nakładki elektrycznej na łóżko należy odczekać na jej ostygnięcie. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia nakładki elektrycznej na łóżko.
- Podczas przechowywania nakładki elektrycznej na łóżko nie należy umieszczać na niej żadnych przedmiotów, ponieważ mogłoby to spowodować jej zagięcie. W efekcie mogłoby dojść do jej uszkodzenia.
- Bezwzględnie przestrzegać wskazówek podanych w następujących punktach: „Obsługa”, „Czyszczenie i pielęgnacja” oraz „Przechowywanie”.
- W razie pytań dotyczących użytkowania naszych urządzeń zwrócić się do działu obsługi klienta.

3. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem



UWAGA

Wkład rozgrzewający służy wyłącznie do rozgrzewania łóżek.

4. Obsługa

4.1 Bezpieczeństwo

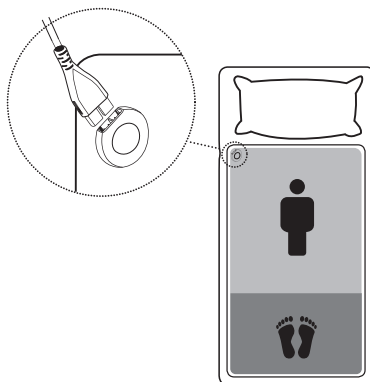


UWAGA

- Wkład rozgrzewający jest wyposażony w system bezpieczeństwa. Czujniki elektryczne zapobiegają przegrzaniu wkładu na całej powierzchni poprzez automatyczne wyłączenie w razie usterki. Jeśli system bezpieczeństwa wyłączył wkład rozgrzewający, poziomy temperatury po włączeniu urządzenia nie będą podświetlane.
- Ze względów bezpieczeństwa w przypadku uszkodzenia nie wolno dalej używać wkładu rozgrzewającego — należy go odesłać pod podany adres serwisu.
- Pod żadnym pozorem nie podłączać uszkodzonej nakładki elektrycznej na łóżko do innego przełącznika tego samego typu. Doprowadziłoby to do ostatecznego wyłączenia przez system bezpieczeństwa w przełączniku.

4.2 Uruchamianie

- Rozłóż wkład rozgrzewający płasko na materacu, rozpoczynając od dolnej części łóżka.
- Najpierw połącz przełącznik z wkładem grzejnym za pomocą złącza wtykowego.
- Następnie włóż wtyczkę do gniazda zasilania.
- Następnie rozłóż na nim normalnie prześcieradło w taki sposób, aby wkład rozgrzewający znajdował się pomiędzy materacem a prześcieradłem.



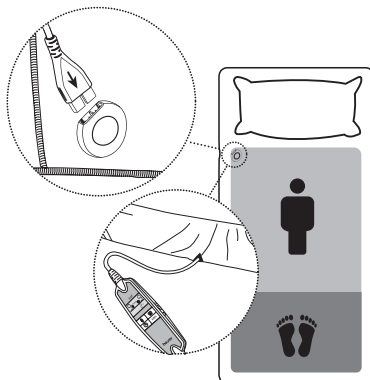
UWAGA

Upewnij się, że wkład rozgrzewający został ułożony zupełnie płasko i że podczas użytkowania nie będzie się zsuwał ani marszczył.

Informacje dodatkowe dotyczące urządzenia UB 100

Miejsce przeznaczone na głowę nie jest ogrzewane.

Wtyczkę należy wprowadzić przez otwór w części bocznej [9] i połączyć przełącznik z wkładem rozgrzewającym za pomocą złącza wtykowego [8] (patrz ilustracja).



Następnie założyć część boczną na materac, podobnie jak prześcieradło z gumką. Wkład rozgrzewający został tak skonstruowany, aby pasował zarówno na materace o wymiarach 90 x 200 cm, jak i 100 x 200 cm. Jeśli długość przewodu jest niewystarczająca, można zamówić w podanym serwisie naszej firmy odpowiedni przewód o nr materiałowym 108.070. Następnie należy założyć prześcieradło z gumką. Wkład rozgrzewający musi się znajdować pomiędzy materacem a prześcieradłem.

4.3 Włączanie

Aby włączyć wkład rozgrzewający, należy przesunąć włącznik/wyłącznik [6] z boku przełącznika [1] do pozycji WŁ (I).

Jeśli wkład jest włączony, wyświetlacz [2] jest podświetlony i przez mniej więcej 2 sekundy wyświetla wszystkie segmenty. Następnie na wyświetlaczu pojawiają się ustawienia podstawowe:

Poziom temperatury w strefie tułowia: 0

Poziom temperatury w strefie stóp: 0

Automatyczny czas wyłączenia: 1 h (= 1 godzina)



WSKAZÓWKA

Aby podświetlenie wyświetlacza nie przeszkadzało w nocy, natężenie światła zmniejsza się po około 5 sekundach.



WSKAZÓWKA

Niniejsze urządzenie dysponuje funkcją szybkiego nagrzewania. W tym czasie na wyświetlaczu miga napis „Turbo”.

4.4 Ustawianie temperatury

Nacisnąć przycisk [3] do regulacji poziomu temperatury w strefie ciała.

Nacisnąć przycisk [5] do regulacji poziomu temperatury w strefie stóp.

Poziom 0: wył

Poziom 1: minimalne ogrzewanie

Poziom 2–8: indywidualne ogrzewanie

Poziom 9: maksymalne ogrzewanie



WSKAZÓWKA

- Kolejność przełączania poziomów temperatury: 0–9–8–7–6–5–4–3–2–1–0–9 ...
- Wkład rozgrzewający można najszybciej rozgrzać, ustawiając najwyższy poziom temperatury.
- Zalecamy, aby wkład rozgrzewający włączyć ok. 15 minut przed udaniem się do łóżka i przykryć go kołdrą, aby zapobiec utracie ciepła.



OSTRZEŻENIE

Jeżeli nakładka elektryczna na łóżko ma być używana przez kilka godzin, zalecamy ustawienie najniższego poziomu temperatury na przełączniku, aby zapobiec przegrzaniu ciała, które mogłoby spowodować oparzenia skóry lub udar cieplny.

4.5 Automatyczne przełączanie na niższy poziom temperatury

WSKAZÓWKA

Niniejszy wkład rozgrzewający jest wyposażony w automatyczne przełączanie na niższy poziom temperatury. W przypadku poziomów temperatury 9, 8 i 7 po około 3 godzinach poziom temperatury zostanie automatycznie przełączony na poziom 6.

4.6 Wybór automatycznego czasu wyłączenia

- Nacisnąć przycisk ustawiania automatycznego czasu wyłączenia [4]. W ten sposób automatyczny czas wyłączenia można ustawić na 1, 2, 3, 4, ... lub 12 godzin.

WSKAZÓWKA

Kolejność przełączania automatycznego czasu wyłączenia:

1 h–12 h–11 h–10 h–9 h 1 h–12 h–11 h ... (czas w godzinach).

W przypadku gdy pozostały czas jest krótszy niż godzina, jest on podawany w minutach (np. 59 min.).

- Wkład rozgrzewający wyłącza się automatycznie po upływie ustawionego czasu wyłączenia. Na wyświetlaczu pojawia się:
Poziom temperatury w strefie tułowia: 0
Poziom temperatury w strefie stóp: 0
Automatyczny czas wyłączenia: "1 h"
- Aby ponownie włączyć wkład rozgrzewający, należy nacisnąć przycisk [3] regulacji poziomu temperatury w strefie tułowia i/lub stóp [5].
- Jeśli po upływie wybranego czasu wyłączenia wkład rozgrzewający nie będzie już używany, należy przesunąć włącznik/wyłącznik do pozycji WYŁ (0) w celu wyłączenia wkładu.

4.7 Wyłączanie

Aby wyłączyć wkład rozgrzewający, należy przesunąć włącznik/wyłącznik na przełączniku do pozycji WYŁ (0). Jeśli wkład jest wyłączony, podświetlenie wyświetlacza i wyświetlane funkcje gasną.

WSKAZÓWKA

Jeśli wkład rozgrzewający nie będzie używany przez kilka dni, należy ustawić suwak w pozycji WYŁ (0) oraz wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania.

4.8 ECO Control

Poziomy temperatury 1, 2, 3 i 4 są wyjątkowo energooszczędne. Po wybraniu tych poziomów temperatury na wyświetlaczu pojawia się symbol „ECO”.



4.9 Wskaźnik „kWh”

Po naciśnięciu przycisku „kWh” [7] wyświetli się aktualne zużycie energii w kWh. Wyświetlana wielkość zużycia energii dotyczy okresu od ostatniego włączenia urządzenia.

Na skutek małego zużycia prądu w trybie „ECO” wyświetlana wartość (zużycie energii w kWh) zmieni się dopiero po pewnym czasie. Jeśli dla obu obszarów wybrano poziom temperatury „9”, należy odczekać około 8 minut aż na wskazanie na wyświetlaczu zmieni się z 0,00 kWh na 0,01 kWh.

WSKAZÓWKA

Zdrowy do spania klimat można uzyskać, utrzymując chłód w sypialni i rozgrzewając łóżko na chwilę przed pójściem spać. Niskie koszty ogrzewania sypialni przyczyniają się do zwiększenia oszczędności.

4.10 Antyalergiczny poziom temperatury

Warto wiedzieć

W ciągu ostatnich lat liczba osób reagujących alergicznie na kurz i roztocza znacznie wzrosła. Typowe symptomy tej alergii to podrażnienie oczu, kichanie, ataki kaszlu i duszności występujące w godzinach porannych. Powodem tych reakcji może być białko zawarte w odchodach roztoczy. Roztocza są wszechobecne szczególnie tam, gdzie panuje wilgotny i ciepły mikroklimat – czyli często w łóżkach. Żywią się przede wszystkim

złuszczone naskórką i pleśnią, które znajdują się w każdym domu. Nawet przy regularnym i dokładnym czyszczeniu stale zbierają się cząsteczki kurzu i naskórka.

- Antyalergiczny poziom temperatury pomaga w zwalczaniu roztoczy i zapewnia suchy, pozbawiony pleśni mikroklimat w łóżku.
- W tym celu temperaturę w strefie tułowia i stóp należy ustawić na poziom 9, a automatyczny czas wyłączenia na 12 godzin. Na wyświetlaczu pojawi się napis „Anti-Allergy”.
- Aby zapobiec utracie ciepła, wkład rozgrzewający w tym trybie musi być całkowicie przykryty.
- W tym trybie materac jest suszony, co powoduje powstanie na powierzchni materaca nieprzyjemnego dla roztoczy mikroklimatu. Zaleca się regularne korzystanie z trybu antyalergicznego. Idealnym rozwiązaniem byłoby pozostawienie wkładu rozgrzewającego na pełne 12 godzin.

5. Czyszczenie i konserwacja



OSTRZEŻENIE

Przed przystąpieniem do czyszczenia wkładu rozgrzewającego należy zawsze wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda i odłączyć złącze wtykowe [8], a tym samym przełącznik [1] od wkładu rozgrzewającego. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.



UWAGA

Przełącznik nie powinien mieć jakiegokolwiek kontaktu z wodą ani innymi cieczami. W przeciwnym razie może nastąpić uszkodzenie przełącznika.

- Do czyszczenia przełącznika należy używać suchej, niepozostawiającej włókien ściereczki. Nie należy stosować środków chemicznych ani ściernych. Nie należy stosować środków chemicznych ani szorujących.
- Niewielkie plamy na wkładzie rozgrzewającym można usuwać za pomocą wilgotnej szmatki lub niewielkiej ilości delikatnego środka myjącego.



UWAGA

Wkładu rozgrzewającego nie wolno czyścić chemicznie, wyżymać, suszyć maszynowo, maglować ani prasować. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia wkładu rozgrzewającego.

- Wkład rozgrzewający można prać w pralce.
- Należy nastawić pralkę na program łagodnego prania w temperaturze 30 °C (program prania wełny). Do prania należy użyć delikatnego środka piorącego w ilości przewidzianej przez producenta.
- Bezpośrednio po praniu jeszcze wilgotny wkład należy całkowicie rozłożyć na suszarce i pozostawić do wyschnięcia.



UWAGA

- Nie wolno stosować klamerek ani innych elementów służących do przypinania prania. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia wkładu rozgrzewającego.
- Należy połączyć przełącznik z wkładem rozgrzewającym dopiero wtedy, gdy złącze wtykowe i wkład rozgrzewający będą całkowicie suche.

W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia wkładu rozgrzewającego.



OSTRZEŻENIE

Nie wolno w żadnym wypadku włączać wkładu rozgrzewającego w celu jego wysuszenia! W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.

6. Przechowywanie

Jeśli wkład rozgrzewający nie jest używany przez dłuższy czas, zalecamy jego przechowywanie w oryginalnym opakowaniu. Należy odłączyć złącze wtykowe i tym samym przełącznik od wkładu rozgrzewającego.

7. Utylizacja

Ze względu na ochronę środowiska naturalnego po zakończeniu okresu eksploatacji urządzenia nie należy go wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi. Utylizację należy zlecić w odpowiednim punkcie zbiórki w danym kraju. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). W razie pytań należy zwrócić się do odpowiedniej instytucji odpowiedzialnej za utylizację.



Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

8. Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Brak podświetlenia wyświetlacza/brak wskazania funkcji.	Wtyczka sieciowa nie jest podłączona do gniazda i/lub nie jest włączona.	Włożyć wtyczkę sieciową i włączyć wkład rozgrzewający.
	Wyłączenie wkładu rozgrzewającego przez system zabezpieczający.	Oddać wkład rozgrzewający do serwisu.
Wskaźnik „E1”	Przełącznik nie jest prawidłowo połączony z wkładem rozgrzewającym.	1. Wyłączyć. 2. Poprawnie połączyć złącze wtykowe. 3. Włączyć.
Powtarzający się wskaźnik „E1”.	Awaria urządzenia.	Należy skontaktować się z działem obsługi klienta.

9. Dane techniczne

Dane techniczne - patrz etykieta z danymi znamionowymi na wkładzie rozgrzewającym.

10. Gwarancja / serwis

Szczegółowe informacje na temat gwarancji i warunków gwarancji znajdują się w załączonej ulotce gwarancyjnej.



Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Volg de waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen op. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor later gebruik. Zorg ervoor dat de gebruiksaanwijzing toegankelijk is voor andere gebruikers. Geef als u het apparaat aan iemand anders geeft, ook de gebruiksaanwijzing mee.

Inhoud

1. Leveringsomvang	12	4.6 Automatische uitschakelfunctie.....	17
1.1 Beschrijving van het apparaat	12	4.7 Uitschakelen	17
2. Belangrijke aanwijzingen		4.8 ECO Control	17
Voor later gebruik bewaren.....	13	4.9 Weergave kWh	17
3. Voorgeschreven gebruik.....	15	4.10 Temperatuurniveau Anti-allergie	17
4. Bediening	15	5. Reiniging en onderhoud	18
4.1 Veiligheid	15	6. Bewaren	19
4.2 Ingebruikname.....	15	7. Verwijdering	19
4.3 Inschakelen	16	8. Wat te doen bij problemen?	19
4.4 De temperatuur instellen	16	9. Technische gegevens	19
4.5 Automatische beveiligingsfunctie.....	17	10. Garantie / service	19

Verklaring van tekens

p het apparaat, in de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het typeplaatje van het apparaat worden de volgende symbolen gebruikt:

	WAARSCHUWING; Waarschuwing voor mogelijk lichamelijk gevaar of gevaar voor de gezondheid.		
	LET OP; Veiligheidskennisgeving: mogelijke schade aan apparaat/accessoire.		
	AANWIJZING; Verwijzing naar belangrijke informatie.		
	Aanwijzingen lezen!		Geen naalden insteken!
	Niet gevouwen of in elkaar geschoven gebruiken!		Niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar.
	Fabrikant		
	Het apparaat is dubbel geïsoleerd en voldoet derhalve aan veiligheidsklasse 2.		
	Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn betreffende de verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)		
	Aanduiding voor de identificatie van het verpakkingsmateriaal. A = materiaalafkorting, B = materiaalnummer: 1-7 = kunststoffen, 20-22 = papier en karton		
	Scheid het product en de verpakkingscomponenten en voer het afval volgens de lokale voorschriften af.		
	Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen.		

	UKCA-markering (UK Conformity Assessed)		
	De producten voldoen aantoonbaar aan de eisen van de technische voorschriften van de Euraziatische Economische Unie (EEU).		
	De bij dit apparaat gebruikte stoffen zijn in overeenstemming met de hoge sociaalecologische eisen van de Oekotexstandaard 100, zoals aangetoond door onderzoeksinstituut Hohenstein.		
	Fabrikantcode voor productiegegevens		
	Maximale wastemperatuur 30 °C extra voorzichtig was- programma		Niet strijken
			Niet bleken
	Niet chemisch reinigen		Niet drogen in een wasdroger

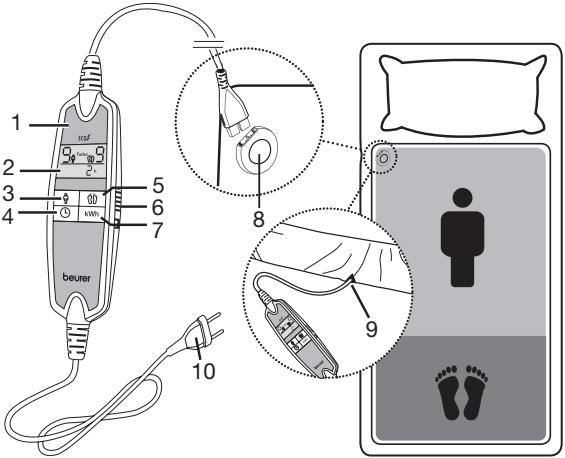
1. Leveringsomvang

Controleer of de buitenkant van de verpakking intact is en of alle onderdelen aanwezig zijn. Alvorens het apparaat te gebruiken, moet worden gecontroleerd of het apparaat en de toebehoren zichtbaar beschadigd zijn en moet al het verpakkingsmateriaal worden verwijderd. Wij adviseren u het apparaat bij twijfel niet te gebruiken en contact op te nemen met de verkoper of met de betreffende klantenservice.

- 1 Elektrische onderdelen
- 1 Schakelaar
- 1 Gebruiksaanwijzing

1.1 Beschrijving van het apparaat

- Schakelaar
- Display
- Toets voor temperatuurstelling voor de lichaamszone
- Toets voor instelling van de tijd voor automatische uitschakeling
- Toets voor temperatuurstelling voor de voetzone
- AAN/UIT-schakelaar
- Toets voor weergave van kWh
- Stekkeraansluiting
- Sleuf in zijgedeelte (UB 100)
- Netstekker



2. Belangrijke aanwijzingen Voor later gebruik bewaren



WAARSCHUWING

- Het niet opvolgen van de volgende aanwijzingen kan leiden tot persoonlijk letsel of materiële schade (elektrische schokken, brandwonden, brand). De volgende veiligheidsrichtlijnen en risicoaanduidingen dienen niet alleen ter bescherming van jouw gezondheid of de gezondheid van anderen, maar ook ter bescherming van het product. Neem daarom de genoemde veiligheidsrichtlijnen in acht en geef deze gebruiksaanwijzing mee als je het artikel aan een ander geeft.
- Deze elektrische onderdeken mag niet worden gebruikt door personen die ongevoelig zijn voor hitte of die bescherming nodig hebben, omdat zij niet op oververhitting kunnen reageren (zoals diabetici, personen met huidveranderingen door ziekte of littekens op de te behandelen plek en personen die pijnstillers hebben ingenomen of alcohol hebben genuttigd).
- Deze elektrische onderdeken mag niet worden gebruikt bij zeer jonge kinderen (0-3 jaar), omdat zij niet op oververhitting kunnen reageren.
- Kinderen die ouder dan 3 jaar en jonger dan 8 jaar zijn, mogen deze elektrische onderdeken onder toezicht gebruiken. De schakelaar moet daarbij altijd op de laagste temperatuurwaarde zijn ingesteld.
- Deze elektrische onderdeken kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met een beperkt fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of gebrek aan ervaring of kennis, maar alleen als zij de elektrische onderdeken onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik ervan en zij de daaruit voortkomende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met de elektrische onderdeken spelen.
- Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd of onderhouden, tenzij dit onder toezicht gebeurt.
- Deze elektrische onderdeken is niet bedoeld voor gebruik in ziekenhuizen.
- Deze elektrische onderdeken is alleen bestemd voor thuis-/privégebruik, niet voor commercieel gebruik.
- Steek geen naalden in het apparaat!
- Gebruik het apparaat niet als het gevouwen of gekreukt is.
- Gebruik het apparaat niet als het nat is.
- Voor gebruik op een verstelbaar bed moet worden gecontroleerd of de elektrische onderdeken en de snoeren niet in bijvoorbeeld de scharnieren bekneld of gekreukt kunnen raken.

- Deze elektrische onderdeken mag alleen samen met de op het etiket aangegeven schakelaar worden gebruikt.
- Deze elektrische onderdeken mag alleen worden aangesloten op de netspanning die op het etiket wordt vermeld.
- Als de elektrische onderdeken meerdere uren wordt gebruikt, adviseren wij u de laagste temperatuurstand op de schakelaar in te stellen om oververhitting van het lichaam van de gebruiker en mogelijke brandwonden of een hitteberoerte als gevolg daarvan te voorkomen.
- De door deze elektrische onderdeken uitgezonden elektrische en magnetische velden kunnen onder bepaalde omstandigheden de werking van een pacemaker beïnvloeden. De stralingswaarden liggen echter ver onder de grenswaarden: elektrische veldsterkte: max. 5000 V/m, magnetische veldsterkte: max. 80 A/m, magnetische fluxdichtheid: max. 0,1 millitesla. Neem daarom voor gebruik van deze elektrische onderdeken contact op met je arts of met de fabrikant van je pacemaker.
- Trek niet aan de snoeren en verdraai en knik ze niet.
- Als het snoer en de schakelaar van de elektrische onderdeken verkeerd worden gelegd, kun je erin blijven hangen, erin verstrengeld raken, erover struikelen of erop gaan staan. De gebruiker moet ervoor zorgen dat te lange snoeren en snoeren in het algemeen veilig worden gelegd.
- Deze elektrische onderdeken dient regelmatig te worden gecontroleerd op tekenen van slijtage of beschadiging. Als er tekenen van slijtage of beschadiging aanwezig zijn, als de elektrische onderdeken op andere wijze dan bedoeld is gebruikt of als de deken niet meer opwarmt, moet de elektrische onderdeken voor gebruik worden gecontroleerd door de fabrikant.
- Je mag de elektrische onderdeken (incl. toebehoren) in geen geval openen of zelf repareren. Wanneer je dit toch doet, kan een storingsvrije werking niet langer worden gegarandeerd. Wanneer je deze instructie niet in acht neemt, vervalt de garantie.
- Als het netsnoer van deze elektrische onderdeken beschadigd raakt, moet het worden verwijderd. Als het netsnoer niet van de elektrische onderdeken kan worden losgekoppeld, moet de volledige elektrische onderdeken worden verwijderd.
- Stel schakelaars en leidingen niet bloot aan direct zonlicht.
- Als deze elektrische onderdeken is ingeschakeld, mag er
 - geen scherp voorwerp op worden gelegd,
 - geen warmtebron zoals een kruik of warmtekussen enz. op worden gelegd.

- De elektronische onderdelen in de schakelaar worden warm bij gebruik van de elektrische onderdeken. De schakelaar mag als hij is ingeschakeld beslist niet worden afgedekt of op de elektrische onderdeken liggen.
- Laat de elektrische onderdeken afkoelen voordat u deze opbergt. Anders kan de elektrische onderdeken beschadigd raken.
- Leg tijdens het opbergen geen voorwerpen op de elektrische onderdeken om te voorkomen dat er een scherpe knik in de onderdeken ontstaat. Anders kan er schade aan ontstaan.
- Neem te allen tijde de aanwijzingen uit de volgende hoofdstukken in acht: Bediening, Reiniging en onderhoud, Opbergen.
- Mocht je nog vragen hebben over het gebruik van onze apparaten, dan kun je contact opnemen met onze klantenservice.

3. Voorgeschreven gebruik



ATTENTIE

Deze elektrische onderdeken is uitsluitend bedoeld voor het verwarmen van bedden.

4. Bediening

4.1 Veiligheid

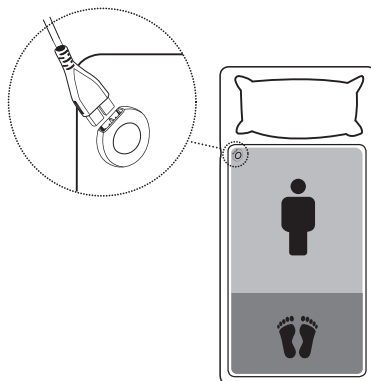


ATTENTIE

- De elektrische onderdeken is voorzien van een VEILIGHEIDSSYSTEEM. Deze sensortechnologie voorkomt oververhitting van de elektrische onderdeken op het totale oppervlak door automatisch uitschakelen bij storing. Als het VEILIGHEIDSSYSTEEM de elektrische onderdeken heeft uitgeschakeld, worden de temperatuurniveaus bij ingeschakelde toestand niet meer verlicht.
- Let erop dat de elektrische onderdeken na een storing om veiligheidsredenen niet meer kan worden gebruikt en moet worden opgestuurd naar het opgegeven serviceadres.
- Verbind de defecte elektrische onderdeken in geen geval met een andere schakelaar van hetzelfde type. Dit zou eveneens zorgen voor een definitieve uitschakeling door het veiligheidssysteem in de schakelaar.

4.2 Ingebruikname

- Leg de elektrische onderdeken vlak uitgespreid op uw matras, beginnend aan het voeteneinde.
- Verbind eerst de schakelaar met het verwarmingselement door de stekker aan te sluiten.
- Steek daarna de stekker in het stopcontact.
- Maak uw bed vervolgens op de gebruikelijke wijze op, zodat de elektrische onderdeken zich tussen de matras en het onderlaken bevindt.



ATTENTIE

Zorg dat de elektrische onderdeken volledig vlak is uitgespreid en tijdens het gebruik niet gevouwen of gekreukeld raakt.

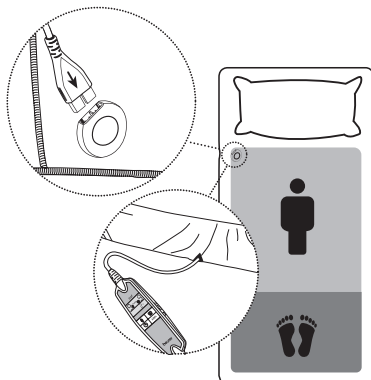
Aanvullende instructies UB 100

Het hoofdeinde van de onderdeken wordt niet verwarmd.

Haal de stekker van de stekkeraansluiting door de sleuf aan de zijkant [9] en verbindt vervolgens de schakelaar met de elektrische onderdeken door beide delen van de stekkeraansluiting [8] samen te voegen (zie afb.).

Trek vervolgens het zijgedeelte net als een hoeslaken over de zijkanten van uw matras. De verwarmende onderdeken is zo ontworpen dat deze geschikt is voor matrassen van 90 x 200 cm en 100 x 200 cm. Wanneer het snoer niet lang genoeg is, kan bij de klantenservice een langer snoer worden besteld (materiaalnummer 108.070).

Daarna maakt u uw bed op met het hoeslaken zoals gebruikelijk zodat de elektrische onderdeken zich tussen uw matras en het hoeslaken bevindt.



4.3 Inschakelen

Schuif de AAN/UIT-schakelaar [6] op de zijkant van de schakelaar [1] naar de positie AAN (I) om de elektrische onderdeken in te schakelen.

Als de onderdeken is ingeschakeld, wordt het display [2] verlicht en worden gedurende 2 seconden alle segmenten getoond. Daarna wordt de volgende basisinstelling weergegeven:

Temperatuurniveau voor de lichaamszone: 0

Temperatuurniveau voor de voetzone: 0

Tijd voor automatische uitschakeling: 1 h (= 1 uur)



AANWIJZING

Om te voorkomen dat het display 's nachts hinderlijk wordt verlicht, wordt de lichtsterkte van de achtergrondverlichting na ongeveer 5 seconden verminderd.



AANWIJZING

Dit apparaat heeft een functie voor snelle opwarming. Gedurende deze tijd wordt in het display het woord 'Turbo' knipperend weergegeven.

4.4 De temperatuur instellen

Druk op de toets [3] voor het instellen van het temperatuurniveau voor de lichaamszone.

Druk op de toets [5] voor het instellen van het temperatuurniveau voor de voetzone.

Niveau 0: Uit

Niveau 1: Minimale verwarming

Niveau 2–8: Afzonderlijk instelbare verwarming

Niveau 9: Maximale verwarming



AANWIJZING

- Schakelvolgorde van de temperatuurniveaus: 0–9–8–7–6–5–4–3–2–1–0–9 ...
- De elektrische onderdeken warmt het snelst op wanneer u eerst het hoogste temperatuurniveau inschakelt.
- Wij adviseren de elektrische onderdeken ongeveer 15 minuten voor het naar bed gaan in te schakelen en met een dekbed af te dekken om ontsnappen van de warmte te voorkomen.



WAARSCHUWING

Als de elektrische onderdeken meerdere uren wordt gebruikt, adviseren wij u de laagste temperatuurstand op de schakelaar in te stellen om oververhitting van het lichaam van de gebruiker en mogelijke brandwonden of een hitteberoerte als gevolg daarvan te voorkomen.

4.5 Automatische beveiligingsfunctie



AANWIJZING

Deze elektrische onderdeken is uitgerust met een automatische beveiligingsfunctie. Als de deken is ingesteld op temperatuurniveau 9, 8 of 7, wordt na 3 uur automatisch teruggeschakeld naar temperatuurniveau 6.

4.6 Automatische uitschakelfunctie

- Druk op de toets voor het instellen van de tijd voor automatische uitschakeling [4]. U kunt de tijd voor automatische uitschakeling instellen op 1, 2, 3, 4, ... of zelfs 12 uur.



AANWIJZING

Schakelvolgorde van de tijd voor automatische uitschakeling:

1 h–12 h–11 h–10 h–9 h 1 h–12 h–11 h ... (tijd in uren).

Als er minder dan 1 uur over is tot automatische uitschakeling wordt resterende tijd in minuten weergegeven (bijv. 59 minuten).

- Als de ingestelde tijd is verstreken, wordt de elektrische onderdeken automatisch uitgeschakeld. Op het display wordt dan het volgende weergegeven:
Temperatuurniveau voor de lichaamszone: 0
Temperatuurniveau voor de voetzone: 0
Tijd voor automatische uitschakeling: “1 h”
- Als u de elektrische onderdeken weer wilt inschakelen, drukt u opnieuw op de toets voor temperatuurstelling voor de lichaamszone [3] of op de toets voor temperatuurstelling voor de voetzone [5].
- Als u de onderdeken na het verstrijken van de tijd voor uitschakelen niet meer wilt inschakelen, schuift u de AAN/UIT-schakelaar naar de positie UIT (0) om de onderdeken helemaal uit te schakelen.

4.7 Uitschakelen

Schuif de AAN/UIT-schakelaar op de zijkant van de schakelaar naar de positie UIT (0) om de elektrische onderdeken uit te schakelen. Als de deken is uitgeschakeld, worden ook de achtergrondverlichting en weergave van het display uitgeschakeld.



AANWIJZING

Zet, als de elektrische onderdeken enkele dagen niet wordt gebruikt, de schuifknop in de positie UIT (0) en trek de stekker uit het stopcontact.

4.8 ECO Control

De temperatuurniveaus 1, 2, 3 en 4 zijn bijzonder energiebesparend. Als een van deze temperatuurniveaus zijn ingesteld, wordt in het display het symbool “ECO” weergegeven.



4.9 Weergave kWh

Met de toets “kWh” [7] kunt u het actuele stroomverbruik weergeven in kilowattuur. Het display geeft het stroomverbruik weer vanaf het punt dat de deken het laatst werd ingeschakeld.

Afhankelijk van het geringe stroomverbruik wanneer een van de “ECO”-temperatuurniveaus is ingeschakeld, kan de weergegeven waarde (stroomverbruik in kWh) na enige tijd variëren. Wanneer beide zones zijn ingesteld op temperatuurniveau 9, dan duurt het ca. 8 minuten tot de weergave van 0,00 kWh naar 0,01 kWh wisselt.



AANWIJZING

U creëert een gezond slaapklimaat door uw slaapkamer koel te houden en uw bed slechts kort voor het naar bed gaan te verwarmen. De lagere verwarmingskosten voor uw slaapkamer leveren nog extra besparing op.

4.10 Temperatuurniveau Anti-allergie

Wetenswaardigheid

Het aantal mensen dat allergisch is voor huisstof en huisstofmijt is de laatste jaren sterk toegenomen. Kenmerkende symptomen voor van deze vorm van allergie zijn geïrriteerde ogen, niesaanvallen, hoestaanvallen

en ademnood bij het opstaan. Deze reacties worden veroorzaakt door eiwitstoffen die worden uitgescheiden door de huisstofmijt. Mijten gedijen zeer goed in vochtige, warme microklimaten van bedden en zijn dan ook praktisch overal aanwezig. Mijten voeden zich hoofdzakelijk met menselijke huidschilfers en schimmels, en komen in vrijwel elk huis voor. Zelfs als u regelmatig en grondig schoonmaakt, verzamelen zich stof- en huiddeeltjes in uw bed.

- Door het speciale anti-allergietemperatuurniveau in te stellen, kunt u echter de mijtenpopulatie actief tegengaan door een droog en schimmelvrij bedklimaat te realiseren.
- Stel de temperatuur van zowel de lichaamszone als de voetzone in op niveau 9 en stel de tijd voor automatisch uitschakelen in op 12 uur. Op het display wordt nu "Anti-Allergy" weergegeven.
- Zorg ervoor de elektrische onderdeken gedurende deze hele tijd is toegedekt met het dekbed.
- Tijdens deze procedure wordt uw matras gedroogd waardoor het matrasoppervlak mijtvrij wordt gemaakt. Het wordt aangeraden regelmatig gebruik te maken van het temperatuurniveau voor anti-allergie. Idealiter doorloopt u de 12 uur durende procedure in zijn geheel.

5. Reiniging en onderhoud



WAARSCHUWING

Trek voordat u de elektrische onderdeken gaat reinigen eerst de netstekker uit het stopcontact en ontkoppel de stekkeraansluiting [8], en daarmee de schakelaar [1], van de elektrische onderdeken. U loopt dan het risico van een elektrische schok.



ATTENTIE

De schakelaar mag nooit in contact komen met water of andere vloeistoffen. Hij kan daardoor beschadigd raken.

- Gebruik voor het reinigen van de schakelaar een droge, pluisvrije doek. Gebruik geen chemische reinigings- of schuurmiddelen.
- Kleine vlekken op de elektrische onderdeken kunnen met een vochtige doek of met wat vloeibaar fijnwasmiddel worden verwijderd.



ATTENTIE

De elektrische onderdeken mag niet chemisch worden gereinigd en niet worden uitgewrongen, machinaal gedroogd, gemengd of gestreken. Anders kan de elektrische onderdeken beschadigd raken.

- Deze elektrische onderdeken kan in de wasmachine worden gewassen.
- Stel de wasmachine in op een fijnwasprogramma bij 30 °C (wolwasprogramma). Gebruik een fijnwasmiddel en doseer dit volgens de aanwijzingen van de fabrikant.
- Trek direct na het wassen de nog vochtige elektrische onderdeken in het oorspronkelijke formaat in vorm en laat hem vlakliggend op een wasrek drogen.



ATTENTIE

- Gebruik geen wasknijpers of andere klemmen om de elektrische deken aan het wasrek te bevestigen. Anders kan de elektrische onderdeken beschadigd raken.
- Sluit de schakelaar pas weer aan op de elektrische onderdeken als de stekkerverbinding en de onderdeken helemaal droog zijn. Anders kan de elektrische onderdeken beschadigd raken.



WAARSCHUWING

Schakel de elektronische onderdeken in geen geval in om hem op die wijze te laten drogen! U loopt dan het risico van een elektrische schok.

6. Bewaren

Als u de elektrische onderdeken langere tijd niet gebruikt, adviseren wij u hem in de originele verpakking te bewaren. Trek hiervoor de stekker van de schakelaar uit de aansluiting van de elektrische onderdeken.

7. Verwijdering

Met het oog op het milieu mag het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het gewone huisvuil worden weggegooid. Het verwijderen kan via gespecialiseerde verzamelpunten in uw land gebeuren. Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de verantwoordelijke instanties voor afvalverwijdering in uw gemeente.



8. Wat te doen bij problemen?

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het display wordt niet verlicht of heeft geen weergave.	De stekker zit niet in het stopcontact of de onderdeken is niet ingeschakeld.	Steek de stekker in het stopcontact en schakel het apparaat in.
	De elektrische onderdeken wordt uitgeschakeld door het veiligheidssysteem.	Stuur de onderdeken naar de klantenservice.
Melding “E1”.	De schakelaar is niet op de juiste manier met de onderdeken verbonden.	1. Uitschakelen. 2. Stekkeraansluiting op de juiste manier verbinden. 3. Inschakelen.
Herhaaldelijke weergave van “E1”.	Apparaat defect.	Neem contact op met de klantenservice.

9. Technische gegevens

Zie voor technische specificaties het etiket met het typeplaatje op de elektrische onderdeken.

10. Garantie / service

Meer informatie over de garantie en de garantievoorwaarden vindt u in het meegeleverde garantieblad.



Læs denne betjeningsvejledning omhyggeligt igennem. Overhold advarslerne og sikkerhedsanvisningerne. Opbevar betjeningsvejledningen til senere brug. Gør betjeningsvejledningen tilgængelig for andre brugere. Vedlæg også betjeningsvejledningen ved overdragelse af apparatet.

Indholdsfortegnelse

1. Leveringsomfang	21	4.6 Automatisk afbryder	25
1.1 Beskrivelse af produktet	21	4.7 Slukning	26
2. Vigtige anvisninger		4.8 ECO Control	26
Gem brugsanvisningen til senere brug	22	4.9 kWh-visning	26
3. Bestemmelsesmæssig anvendelse	24	4.10 Anti-allergi-temperaturtrin	26
4. Betjening	24	5. Rengøring og vedligeholdelse	26
4.1 Sikkerhed	24	6. Opbevaring	27
4.2 Ibrugtagning	24	7. Bortskaffelse	27
4.3 Tænding	24	8. Hvad gør jeg, hvis der er problemer?	27
4.4 Indstilling af temperaturen	25	9. Tekniske data	27
4.5 Automatisk temperaturreduktion	25	10. Garanti / service	27

Tegnforklaring

Følgende symboler anvendes på apparatet, i betjeningsvejledningen, på emballagen og på apparatets typeskilt:

	ADVARSEL; Advarsel om fare for tilskadekomst eller for dit helbred.		
	VIGTIGT; Sikkerhedshenvisning til mulige skader på apparat/tilbehør.		
	BEMÆRK; Henvisning til vigtige informationer.		
	Læs anvisningerne!		Stik ikke nåle ind!
	Må ikke bruges sammenfoldet eller sammenskudt!		Uegnet til børn under 3 år.
	Producent		
	Apparat i beskyttelsesklasse 2		
	Bortskaffelse i henhold til EF-direktivet om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)		
	Mærkning til identifikation af emballagemateriale. A = materialeforkortelse, B = materialenummer: 1-7 = plast, 20-22 = papir og pap		
	Produktet og emballagekomponenterne skal adskilles og bortskaffes i henhold til de lokale bestemmelser.		
	Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver.		

UK CA	Britisk overensstemmelsesvurdering		
EAC	Produkterne er påviseligt i overensstemmelse med kravene i de tekniske regler for Den Eurasiske Økonomiske Union.		
 STANDARD 100 Special Articles 06.0.43510 Hohenstein (HTT) www.oeko-tex.com	De tekstiler, der bruges i dette apparat, opfylder de høje humanøkologiske krav i Oeko-Tex Standard 100, som der er eftervist af Forschungsinstitut Hohenstein.		
	Producentkode for produktionsdata		
	Maksimal vasketemperatur 30 °C meget skånsomt program		Må ikke stryges
			Må ikke bleges
	Må ikke renses kemisk		Må ikke tørres i tørretumbleren

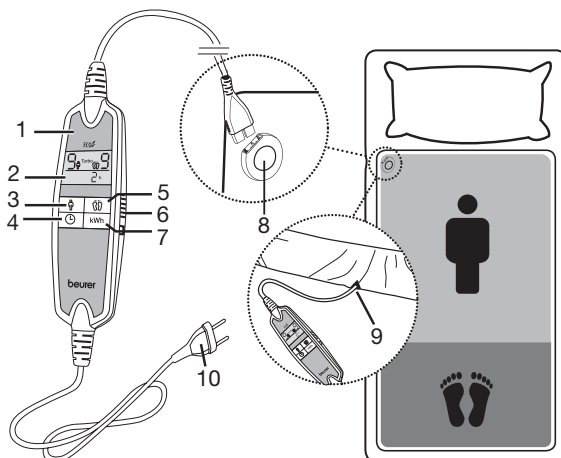
1. Leveringsomfang

Kontrollér, at den leverede vares emballage er ubeskadiget, og at alt er med. Kontrollér før brug, at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader, og at alt emballagemateriale er fjernet. Anvend ikke apparatet i tvivlstilfælde, og kontakt din forhandler eller den anførte kundeserviceadresse, hvis du har spørgsmål.

- 1 Sengevarmer
- 1 Afbryder
- 1 Brugsanvisning

1.1 Beskrivelse af produktet

1. Afbryder
2. Display
3. Tast til indstilling af temperaturen for kropszonen
4. Tast til indstilling af den automatiske frakoblingstid
5. Tast til indstilling af temperaturen for fodzonen
6. TÆND-/SLUK-knap
7. Tast til visning af kWh
8. Forbindelsesstik
9. Åbning i sidedel (UB 100)
10. Netstik



2. Vigtige anvisninger

Gem brugsanvisningen til senere brug



ADVARSEL

- Følges nedenstående anvisninger ikke, kan det medføre personskader eller materielle skader (elektrisk stød, forbrændinger, brand). Følgende sikkerheds- og fareanvisninger er ikke kun beregnet til beskyttelse af din eller andres sundhed, men også til beskyttelse af produktet. Overhold derfor disse sikkerhedsanvisninger, og lad denne betjeningsvejledning følge med, hvis du giver produktet til en anden.
- Sengevarmeren må ikke anvendes af personer, som er ufølsomme over for varme, eller af andre plejekrævende personer, som ikke kan reagere på overophedning (f.eks. diabetikere, personer med sygdomsbetingede hudforandringer eller arvæv i anvendelsesområdet, efter indtagelse af smertelindrende medikamenter eller alkohol).
- Sengevarmeren må ikke anvendes på meget unge børn (0-3 år), da disse ikke kan reagere på overophedning.
- Sengevarmeren kan anvendes under opsyn af børn over 3 år og under 8 år, men kontakten skal altid være indstillet til minimumstemperaturen.
- Denne sengevarmer kan anvendes af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet undervist i sikker brug af sengevarmeren og forstår de dermed forbundne farer.
- Børn må ikke lege med sengevarmeren.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
- Sengevarmeren er ikke beregnet til brug på hospitaler.
- Sengevarmeren er kun beregnet til privat brug i hjemmet, ikke til erhvervsmæssig brug.
- Stik ikke nåle i.
- Må ikke anvendes i foldet eller sammenpresset tilstand.
- Må ikke anvendes i våd tilstand.
- Inden brug skal det på en justerbar seng kontrolleres, at sengevarmeren og ledningerne eksempelvis ikke klemmes fast eller presses sammen i hængslerne.
- Sengevarmeren må kun anvendes sammen med den kontakt, der fremgår af etiketten.
- Sengevarmeren må kun tilsluttes den netspænding, der fremgår af typeskiltet.

- Hvis sengevarmeren anvendes i flere timer, anbefaler vi at indstille det laveste temperaturtrin på kontakten for at undgå overophedning af kroppen og dermed forebygge en forbrænding eller et hedeslag.
- De elektriske og magnetiske felter, som udgår fra sengevarmeren, kan muligvis forstyrre funktionen af en pacemaker. De ligger dog langt under grænseværdierne: elektrisk feltstyrke: maks. 5000 V/m, magnetisk feltstyrke: maks. 80 A/m, magnetisk fluxtæthed: maks. 0,1 milli-tesla. Spørg derfor din læge og producenten af pacemakere, før du anvender sengevarmeren, hvis du bruger pacemaker.
- Undgå at trække i ledningerne eller at dreje eller knække dem skarpt.
- Kablet og kontakten på sengevarmeren kan medføre risiko for, at man bliver indfanget, kvalt, snubler eller træder på den, når den ikke er ført korrekt. Brugeren skal sørge for, at overskydende ledning og ledninger generelt er anbragt sikkert.
- Kontrollér ofte, om sengevarmeren viser tegn på slid eller beskadigelser. Hvis sådanne tegn konstateres, hvis sengevarmeren har været anvendt forkert, eller hvis den ikke længere varmer, skal den kontrolleres af producenten, før den anvendes igen.
- Sengevarmeren (inkl. tilbehør) må under ingen omstændigheder åbnes eller repareres, da en fejlfri funktion ellers ikke længere kan garanteres. Overholdes dette ikke, bortfalder garantien.
- Hvis el-ledningen til sengevarmeren bliver beskadiget, skal den bortskaffes. Hvis den ikke kan tages af, skal sengevarmeren bortskaffes.
- Undgå at udsætte afbrydere og ledninger for direkte sollys.
- Mens sengevarmeren er tændt, må du
 - ikke placere nogen skarpe genstande på den, dvs.
 - ingen varmekilde såsom en varmt vandflaske, varmepude eller lignende.
- De elektroniske komponenter i betjeningsdelen bliver varme under brugen af sengevarmeren. Betjeningsdelen må derfor ikke tildækkes eller ligge på sengevarmeren, når denne anvendes.
- Lad sengevarmeren afkøle inden opbevaring. I modsat fald kan sengevarmeren blive beskadiget.
- For at undgå at sengevarmeren får skarpe knæk, må du ikke anbringe noget oven på sengevarmeren under opbevaringen. Ellers kan der opstå beskadigelse.
- Følg altid anvisningerne i følgende kapitler: Betjening, rengøring og vedligeholdelse, opbevaring.
- Hvis du har spørgsmål om anvendelsen af vores apparater, bedes du henvende dig til vores kundeservice.

3. Bestemmelsesmæssig anvendelse



VIGTIGT

Sengevarmeren er beregnet til opvarmning af senge.

4. Betjening

4.1 Sikkerhed



VIGTIGT

- Sengevarmeren er udstyret med et særligt SIKKERHEDSSYSTEM. Denne sensorteknik forhindrer en overophedning af sengevarmeren over hele dennes flade ved hjælp af automatisk slukning i tilfælde af fejl. Hvis SIKKERHEDSSYSTEMET har slukket sengevarmeren, lyser temperaturtrinnene ikke længere i tændt tilstand.
- Bemærk, at sengevarmeren efter en fejl af hensyn til sikkerheden ikke længere må anvendes og skal indsendes til den angivne serviceadresse.
- Forbind under ingen omstændigheder den defekte sengevarmer med en anden betjeningsdel af samme type. Det vil også føre til, at sikkerhedssystemet i betjeningsdelen udfører en endelig slukning.

4.2 Ibrugtagning

- Læg sengevarmeren fladt ud på madrassen, idet du begynder i fodenden.
- Forbind først kontakten med varmelegemet ved at samle forbindelsesstikket.
- Sæt derefter stikket i stikkontakten.
- Læg derefter lagnet henover som sædvanligt, så sengevarmeren befinder sig mellem madrassen og lagnet.



VIGTIGT

Kontrollér, at sengevarmeren er bredt helt fladt ud, og at den ikke kan presses sammen eller blive foldet under brugen.

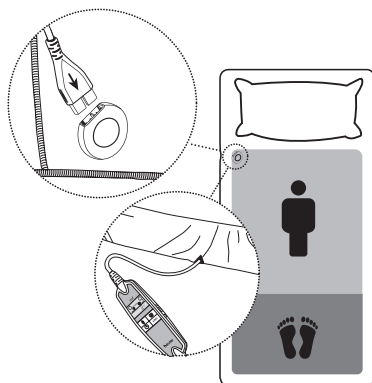
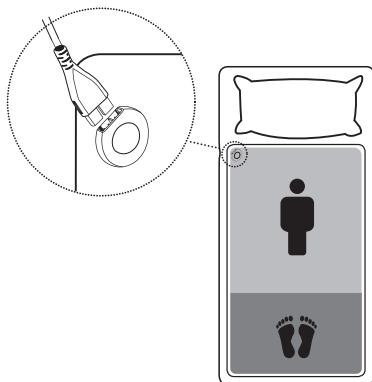
Ekstra henvisninger UB 100

Det område, der er beregnet til hovedet, er ikke opvarmet. Før forbindelsesstikkets stik gennem åbningen i sidedelen [9], og forbind derefter afbryderen med sengevarmeren ved at samle forbindelsesstikket [8] (se fig.).

Træk derefter sidedelen over siderne på madrassen lige som et faconsyet lagen. Sengevarmeren er udformet, så den passer både til madrasser på 90 x 200 cm og 100 x 200 cm. Hvis længden af ledningen ikke tilstrækkelig, kan du efterbestille en forlængerledning under materialenummer 108.070 hos vores angivne kundeservice. Derefter lægger du dit faconsyede lagen på som normalt, så sengevarmeren befinder sig mellem din madras og lagenet.

4.3 Tænding

Skub TÆND-/SLUK-knappen [6] på siden af afbryderen [1] hen på TÆND (I) for at tænde sengevarmeren.



I tændt tilstand er der lys i displayet [2], og det viser først alle segmenter i ca. 2 sekunder. Derefter viser displayet følgende grundindstilling:

Temperaturtrin for kropszonen: 0

Temperaturtrin for fodzonen: 0

Automatisk frakoblingstid: 1 h (= 1 time)



BEMÆRK

Belysningsstyrken reduceres efter ca. 5 sekunder, så displayets lys ikke forstyrrer om natten.



BEMÆRK

Enheden/apparatet er forsynet med en hurtig opvarmning. I denne periode blinker ordet „Turbo“ i displayet.

4.4 Indstilling af temperaturen

Tryk på tasten [3] til indstilling af temperaturtrinnet for kropszonen.

Tryk på tasten [5] til indstilling af temperaturtrinnet for fodzonen.

Trin 0: sluk

Trin 1: minimal varme

Trin 2–8: individuel varme

Trin 9: maksimal varme



BEMÆRK

- Koblingsfølge for temperaturtrin: 0–9–8–7–6–5–4–3–2–1–0–9 ...
- Du opnår den hurtigste opvarmning af sengevarmeren ved først at indstille det højeste temperaturtrin.
- Vi anbefaler på det kraftigste, at sengevarmeren tændes ca. 15 minutter, før du går i seng, og dækkes til med dynen, så varmen ikke forsvinder.



ADVARSEL

Hvis sengevarmeren anvendes i flere timer, anbefaler vi at indstille det laveste temperaturtrin på kontakten for at undgå overophedning af kroppen og dermed forebygge en forbrænding eller et hedeslag.

4.5 Automatisk temperaturreduktion



BEMÆRK

Denne sengevarmer har en automatisk nedjusteringsfunktion. På temperaturtrin 9, 8 og 7 skiftes der efter ca. 3 timer automatisk til temperaturtrin 6.

4.6 Automatisk afbryder

- Tryk på tasten til indstilling af automatisk frakoblingstid [4]. Du kan indstille den automatiske frakoblingstid på enten 1, 2, 3, 4, ... eller 12 timer.



BEMÆRK

Koblingsfølgen for den automatiske frakoblingstid:

1 h–12 h–11 h–10 h–9 h 1 h–12 h–11 h ... (tid i timer).

Under en time vises den resterende tid i minutter (f.eks. 59 min.)

- Sengevarmeren slukkes automatisk, når den indstillede frakoblingstid er udløbet.
Displayet viser derefter følgende:
Temperaturtrin for kropszonen: 0
Temperaturtrin for fodzonen: 0
Automatisk frakoblingstid: "1 h"
- Hvis du vil tænde sengevarmeren igen, skal du enten trykke på tasten til indstilling af temperaturtrinnet for kropszonen [3] og/eller for fodzonen [5].
- Hvis du ikke længere vil bruge sengevarmeren, når den indstillede frakoblingstid er udløbet, skal du skubbe TÆND-/SLUK-knappen hen på FRA (0) for at slukke sengevarmeren.

4.7 Slukning

Skub TÆND-/SLUK-knappen på afbryderen hen på FRA (0) for at slukke sengevarmeren. I deaktiveret tilstand er displayets belysning og visning slukket.



BEMÆRK

Hvis sengevarmeren ikke anvendes i nogle dage, skal du sætte skyderen på positionen FRA (0) og trække netstikket ud af stikkontakten.

4.8 ECO Control

Temperaturtrinnene 1, 2, 3 og 4 er særligt energibesparende. Hvis disse temperaturer er valgt, vises symbolet „ECO“ på displayet.



4.9 kWh-visning

Ved at trykke på tasten „kWh“ [7] kan du få vist det aktuelle strømforbrug i kWh. Her vises strømforbruget siden sidste aktivering.

På grund af det lave strømforbrug ifm. „ECO“-temperaturtrinnene ændres den viste værdi (strømforbrug i kWh) først efter et stykke tid. Hvis begge zoner er indstillet på temperaturtrin 9, varer det ca. 8 minutter, før visningen skifter fra 0,00 kWh til 0,01 kWh.



BEMÆRK

Du opnår et sundt soveklima ved at holde soveværelset koldt og forvarme din seng, kort før du går i seng. Pga. de lavere varmeudgifter i soveværelset opnås en yderligere spareeffekt.

4.10 Anti-allergi-temperaturtrin

Værd at vide

I de seneste år er antallet af mennesker, der reagerer på husstøv og husstøvmider steget drastisk. Typisk for disse allergiformer er irriterede øjne, nyseanfald, hosteanfald og åndenød i de tidlige morgentimer. Disse reaktioner udløses pga. proteiner i ekskrementer fra husstøvmider. Mider findes praktisk talt alle steder i et fugtigt-varmt mikroklima, som man ofte finder i senge. De ernærer sig overvejende af menneskets hudceller og skimmelsvampe og findes i enhver husholdning. Selv ved regelmæssig og grundig rengøring samles der kontinuerligt støv- og hudpartikler.

- Med anti-allergi-temperaturtrinnet kan du bekæmpe midepopulationen målrettet og sikre et tørt, skimmelfrit sengeklima.
- Til dette formål indstilles temperaturen for krops- og fodzonen på trin 9 og den automatiske frakoblingstid på 12 timer. I displayet vises „Anti-Allergy“.
- For at forhindre at varmen slipper ud, skal sengevarmeren ved denne proces være dækket til med en plaid.
- Denne proces tørrer din madras og skaber dermed et „midefjendtligt“ mikroklima på madrassens overflade. Vi anbefaler regelmæssig anvendelse af anti-allergi-temperaturtrinnet. Ideelt bør sengevarmeren bruges alle 12 timer.

5. Rengøring og vedligeholdelse



ADVARSEL

Før rengøring af sengevarmeren skal stikket altid tages ud af stikkontakten. Adskil forbindelsessstikket [8] og dermed afbryderen [1] fra sengevarmeren. I modsat fald er der fare for elektrisk stød.



VIGTIGT

Kontakten må aldrig komme i kontakt med vand eller andre væsker. I modsat fald kan den blive beskadiget.

- Anvend en tør, frugfri klud til rengøring af kontakten. Anvend aldrig kemiske rengøringsmidler eller skuremidler.
- Små pletter på sengevarmeren kan fjernes med en fugtet klud samt om nødvendigt med lidt flydende finvaskemiddel.



VIGTIGT

Bemærk, at sengevarmeren ikke må renses kemisk, vrides, maskintørres, rulles eller stryges. I modsat fald kan sengevarmeren blive beskadiget.

- Sengevarmeren er maskinvaskbar.
- Indstil vaskemaskinen på speciel skånevask ved 30 °C (uldvask). Benyt et finvaskemiddel, og dosér det efter producentens angivelser.
- Træk den endnu fugtige sengevarmer i form til original størrelse lige efter vask, og bred den fladt ud over et tørrestativ.



VIGTIGT

- Anvend ikke tøjklammer eller lignende for at fastgøre sengevarmeren til tørrestativet. I modsat fald kan sengevarmeren blive beskadiget.
- Forbind først kontakten med sengevarmeren igen, når forbindelsesstikket og sengevarmeren er fuldstændig tør. I modsat fald kan sengevarmeren blive beskadiget.



ADVARSEL

Tænd under ingen omstændigheder sengevarmeren for at tørre den! I modsat fald er der fare for elektrisk stød.

6. Opbevaring

Hvis du ikke skal anvende sengevarmeren i længere tid, anbefaler vi, at du opbevarer den i den originale emballage. Adskil til dette formål forbindelsesstikket og dermed kontakten fra sengevarmeren.

7. Bortskaffelse

Af hensyn til miljøet må apparatet ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, når det er udtjent. Bortskaffelse kan ske på det pågældende lokale indsamlingssted. Apparatet skal bortskaffes i henhold til EU-direktivet vedrørende elektronisk affald – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Henvend dig til din kommunes tekniske forvaltning, hvis du har andre spørgsmål.



8. Hvad gør jeg, hvis der er problemer?

Problem	Årsag	Afhjælpning
Display ikke belyst/ingen visning.	Stikket er ikke isat i stikkontakten og/eller ikke tændt.	Sæt stikket i stikkontakten, og tænd for sengevarmeren.
	Frakobling af sengevarmeren vha. sikkerhedssystemet.	Send sengevarmeren til kundeservice.
Visning „E1“.	Afbryderen ikke forbundet korrekt med sengevarmeren.	1. Sluk. 2. Saml forbindelsesstikket korrekt. 3. Tænd.
Gentagen visning af "E1".	Fejl på apparatet.	Kontakt kundeservice.

9. Tekniske data

Tekniske data, se typeskilt-etiketten på sengevarmeren.

10. Garanti / service

Nærmere oplysninger om garantien og garantibetingelserne findes i det medfølgende garantihæfte.



Läs igenom denna bruksanvisning noggrant. Följ varnings- och säkerhetsinformationen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk. Se till att bruksanvisningen är tillgänglig för andra användare. Om produkten överläts till någon annan ska bruksanvisningen medfölja produkten.

Innehåll

1. Förpackningsinnehåll.....	29	4.6 Automatisk fränkoppling.....	33
1.1 Produktbeskrivning.....	29	4.7 Stänga av.....	33
2. Viktig information		4.8 ECO Control	34
Spara bruksanvisningen så att den kan		4.9 Visning av kWh	34
användas senare	30	4.10 Temperaturnivå antiallergi.....	34
3. Avsedd användning	32	5. Rengöring och skötsel.....	34
4. Handhavande	32	6. Förvaring.....	35
4.1 Säkerhet	32	7. Avfallssortering	35
4.2 Användning.....	32	8. Vad gör jag om problem uppstår?	35
4.3 Inkoppling.....	32	9. Tekniska data.....	35
4.4 Ställa in temperatur	33	10. Garanti / service	35
4.5 Automatisk temperatursänkning.....	33		

Teckenförklaring

På produkten, i bruksanvisningen, på förpackningen och på märkskylten används följande symboler:

	WARNING; Varnar för risk för personskada eller fara för hälsan.		
	OBS; Varnar för risk för skador på apparaten eller dess tillbehör.		
	OBSERVERA; Indikerar viktig information.		
	Läs anvisningarna!		Stick ej nålar i dynan!
	Får ej användas ihopvikt eller ihopskjuten!		Får inte användas av barn under tre år!
	Tillverkare		
	Apparat med skyddsklass 2		
	Avfallshantera produkten enligt EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).		
	Märkning för identifiering av förpackningsmaterial. A = materialförkortning, B = materialnummer: 1–7 = plast, 20–22 = papper och kartong		
	Separera produkten och förpackningskomponenterna och avfallshantera enligt kommunala föreskrifter.		
	Denna produkt uppfyller kraven i gällande europeiska och nationella riktlinjer.		

UK CA	UKCA-märke		
EAC	Produkterna har bevisats uppfylla kraven i EAEU:s tekniska regelverk.		
	De textilier som har använts för denna apparat uppfyller de höga humanekologiska kraven i Oeko-Tex Standard 100, vilket har fastställts av forskningsinstitutet Hohenstein.		
	Tillverkarkod för produktionsdata		
	Maximal tvätttemperatur 30 °C mycket skonsamt program		Får ej strykas
			Får ej blekas
	Ej kemtvätt		Får ej torkas i torktumlare

1. Förpackningsinnehåll

Kontrollera leveransen för att se att förpackningen är oskadad och att alla delar finns med. Före användning bör du kontrollera att produkten och tillbehören inte har några synliga skador och att allt förpackningsmaterial har avlägsnats. Använd inte produkten i tveksamma fall, utan vänd dig till återförsäljaren eller till vår kundtjänst på angiven adress.

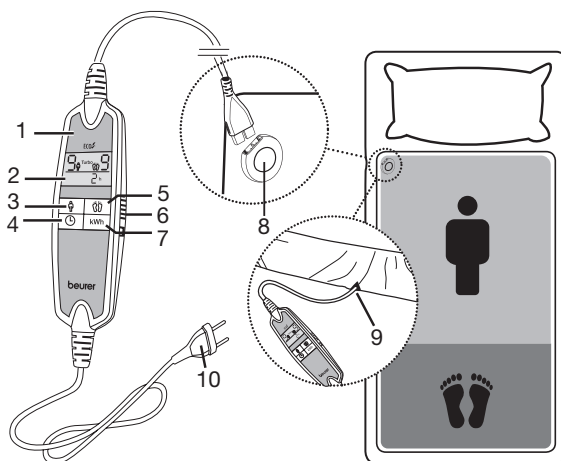
1 Värmemadrass

1 Kontrollenhet

1 Bruksanvisning

1.1 Produktbeskrivning

1. Strömbrytare
2. Display
3. Knapp för inställning av temperatur för kroppszonen
4. Knapp för inställning av automatisk avstängningstid
5. Knapp för inställning av temperatur för fotzonen
6. PÅ-/AV-knapp
7. Knapp för visning av kWh
8. Stickkontakt
9. Skåra i sidodelen (UB 100)
10. Nätkontakt



2. Viktig information

Spara bruksanvisningen så att den kan användas senare



VARNING

- Om nedanstående anvisningar inte följs kan konsekvensen bli personskador eller materiella skador (elstöt, brännskador, brand). Följande säkerhetsanvisningar och varningar skyddar inte bara din och andra personers hälsa, utan även produkten. Följ säkerhetsanvisningarna och låt bruksanvisningen följa med produkten om den ska användas av någon annan.
- Denna värmemadrass får inte användas av personer som är okänsliga för värme eller av personer som inte kan reagera på överhettning (t.ex. diabetiker, personer med sjukdomsorsakade hudförändringar eller hudområden med ärrbildning i användningsområdet samt efter intag av smärtlindrande läkemedel eller alkohol).
- Värmemadrassen får inte användas av mycket små barn (0–3 år) eftersom dessa inte kan reagera på överhettning.
- Värmemadrassen får användas av barn i åldern 3–8 år om barnet hålls under uppsikt och om reglaget alltid står på det lägsta temperaturvärdet.
- Värmemadrassen får användas av barn över 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenheter och kunskaper under förutsättning att de övervakas eller instrueras i hur produkten ska användas på ett säkert sätt och förstår vilka risker det innebär.
- Låt inte barn leka med madrassen.
- Rengöring och allmänt underhåll får inte utföras av barn om de inte står under uppsikt av en vuxen.
- Värmemadrassen är inte avsedd för kommersiellt bruk eller för användning på sjukhus.
- Den här värmemadrassen är endast avsedd för privat bruk och får inte användas i kommersiellt syfte.
- Stick inga nålar i produkten
- Får ej användas hopvikt eller hoprullad!
- Får ej användas våt
- Före användning på en ställbar säng bör man kontrollera att värmemadrassen och kablarna inte kläms i exempelvis gångjärnen eller skjuts ihop.
- Denna värmemadrass får enbart användas tillsammans med den kontrollenhet som anges på etiketten.

- Värmemadrassen får enbart anslutas till den nätspänning som anges på etiketten.
- Om värmemadrassen används under flera timmar rekommenderar vi att den lägsta temperaturnivån ställs in via kontrollenheten för att undvika att användaren blir för varm och får värmeslag eller brännskador.
- De elektriska och magnetiska fält som denna värmemadrass alstrar kan under vissa omständigheter störa funktionen hos pacemakers. De ligger dock långt under gränsvärdena för elektrisk fältstyrka: max. 5 000 V/m, magnetisk fältstyrka: max. 80 A/m, magnetisk flödesdensitet: max. 0,1 milli-Tesla. Rådgör med din läkare och tillverkaren av pacemakern innan du använder värmemadrassen.
- Dra inte i kablarna, vrid dem inte och böj eller vik dem inte kraftigt.
- Om värmemadrassens kabel och reglage placeras på fel sätt kan det medföra risk för att man fastnar, stryps, snubblar eller trampar på dem. Användaren måste se till att outnyttjad kabellängd och kabeln i allmänhet dras på ett säkert sätt.
- Kontrollera regelbundet om värmemadrassen är skadad eller sliten. Om sådana tecken finns, om värmemadrassen har används på ett felaktigt sätt eller om den inte värms upp längre måste den kontrolleras av tillverkaren innan den används igen.
- Öppna eller reparera aldrig värmemadrassen (eller dess tillbehör) på egen hand eftersom det då inte längre går att garantera att den kommer att fungera felfritt. Om denna anvisning inte följs upphör garantin att gälla.
- Om värmemadrassens strömsladd skadas måste sladden kasseras. Om sladden inte går att ta ur måste värmemadrassen kasseras.
- Utsätt inte strömbrytaren eller kablarna för direkt solljus.
- Medan värmemadrassen är på får
 - inga föremål med vassa kanter läggas på den
 - inga värmekällor som t.ex. värmeflaskor, värmekuddar eller liknande läggas på den.
- De elektroniska komponenterna i kontrollenheten blir varma när värmemadrassen används. Kontrollenheten får därför inte övertäckas eller ligga ovanpå värmemadrassen när den används.
- Låt bäddvärmaren svalna innan förvaring. I annat fall kan bäddvärmaren skadas.
- Lägg inga föremål på bäddvärmaren under förvaringen för att undvika att den böjs tvärt. I annat fall kan saksador uppkomma.
- Anvisningarna i följande avsnitt måste följas: Användning, Rengöring och underhåll, Förvaring.
- Om du vill veta mer om användningen av våra produkter är du välkommen att ta kontakt med vår kundtjänst.

3. Avsedd användning



OBS

Värmemadrassen är enbart avsedd för uppvärmning av sängar.

4. Handhavande

4.1 Säkerhet

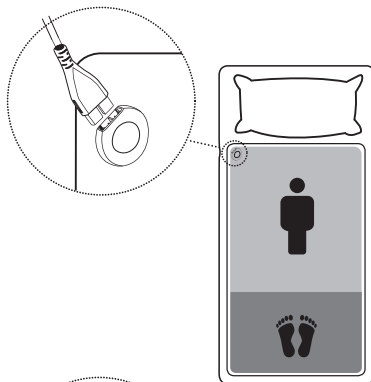


OBS

- Värmemadrassen är försedd med ett SÄKERHETSSYSTEM. Denna sensorteknik förhindrar att värmemadrassens hela yta överhettas genom automatisk avstängning vid fel. Om SÄKERHETSSYSTEMET har kopplat ur värmemadrassen lyser inte längre temperaturstegen i inkopplat läge.
- Observera att värmemadrassen inte längre kan användas efter ett fel av säkerhetsskäl, utan måste skickas in till den angivna serviceadressen.
- Anslut aldrig den defekta värmemadrassen till en annan kontrollenhet av samma typ. Det gör att den stängs av genom säkerhetssystemet i kontrollenheten.

4.2 Användning

- Bred ut värmemadrassen platt på madrassen med fotänden först.
- Anslut först kontrollenheten till värmeenheten genom att koppla ihop stickkontakten.
- Sätt sedan i stickkontakten i eluttaget.
- Placera sedan lakanet ovanpå som vanligt, så att värmemadrassen befinner sig mellan madrassen och lakanet.



OBS

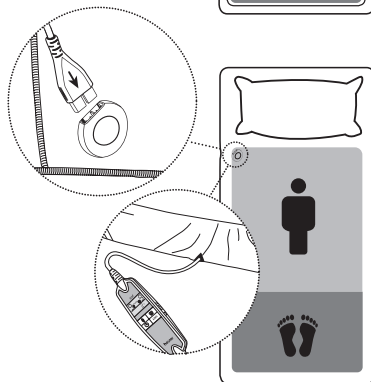
Se till att värmemadrassen ligger helt plant och inte kan skjutas samman eller veckas vid användning.

Ytterligare anvisningar UB100

Huvudområdet är inte uppvärmt.

För in stickkontakten i skåran i sidodelen [9] och anslut sedan kontakten med värmemadrassen, så att dessa kopplas ihop via stickkontakten [8] (se bild).

Dra sedan över sidodelen över madrassens sidor som ett resålakan. Värmemadrassen är utformad så att den både passar till madrasser med formatet 90 x 200 cm och 100 x 200 cm. Om inte sladden är tillräckligt lång, kan du från vår kundservice efterbeställa en längre sladd med artikelnummer 108.070. Sätt därefter fast resålakanet som vanligt så att värmemadrassen ligger mellan din madrass och resålakanet.



4.3 Inkoppling

Skjut PÅ-/AV-knappen [6] åt sidan på kontakten [1] till läge PÅ (I) för att sätta på värmemadrassen.

När madrassen är påslagen lyser displayen [2] och därefter visas alla segment i ca 2 sekunder. Därefter visas följande grundinställning i displayen:

Temperaturnivåer för kroppszonen: 0

Temperaturnivåer för fotzonen: 0

Automatisk avstängningstid: 1 h (= 1 timme)

**OBSERVERA**

För att den upplysta displayen inte ska vara störande under natten avtar ljusstyrkan efter ca 5 sekunder.

**OBSERVERA**

Produkten har en snabbuppvärmningsfunktion. Under denna tid blinkar ordet "Turbo" på displayen.

4.4 Ställa in temperatur

Tryck på knapp [3] för att ställa in temperaturnivån för kroppszonen.

Tryck på knapp [5] för att ställa in temperaturnivån för fotzonen.

Nivå 0: av

Nivå 1: minimal värme

Nivå 2–8: individuell värme

Nivå 9: maximal värme

**OBSERVERA**

- Temperaturnivåerna anges i följande ordning: 0–9–8–7–6–5–4–3–2–1–0–9 ...
- Den snabbaste uppvärmningen av värmemadrassen får du om du först ställer in den högsta temperaturen.
- Vi rekommenderar starkt att du kopplar in värmemadrassen ca 15 minuter innan du går och lägger dig och täcker över den med täcket att förhindra att värmen försvinner.

**VARNING**

Om värmemadrassen används under flera timmar rekommenderar vi att den lägsta temperaturnivån ställs in via kontrollenheten för att undvika att användaren blir för varm och får värmeslag eller brännskador.

4.5 Automatisk temperatursänkning**OBSERVA**

Denna värmemadrass har en automatisk säkerhetsavstängning. I temperaturnivåerna 9, 8 och 7 återgår temperaturen automatiskt till temperaturnivå 6 efter ca 3 timmar.

4.6 Automatisk frångkoppling

- Tryck på knappen för att ställa in den automatiska avstängningstiden [4]. Du kan välja mellan 1, 2, 3, 4, ... eller 12 timmar.

**OBSERVERA**

Den automatiska avstängningstiden har följande ordning:

1 h–12 h–11 h–10 h–9 h 1 h–12 h–11 h ... (tid i timmar).

När det är mindre än en timme kvar visas tiden i minuter (t.ex. 59 min.)

- Värmemadrassen stängs av automatiskt när den inställda avstängningstiden har gått ut.
På displayen visas följande:
Temperaturnivåer för kroppszonen: 0
Temperaturnivåer för fotzonen: 0
Automatisk avstängningstid: "1 h"
- Tryck antingen på knappen för inställning av temperaturnivåer för kroppszonen [3] och/eller för fotzonen [5] för att sätta på värmemadrassen igen.
- Om du inte vill använda värmemadrassen mer efter att den inställda avstängningstiden har gått ut, för du PÅ-/AV-knappen till läge AV (0) för att stänga av värmemadrassen.

4.7 Stänga av

Skjut PÅ-/AV-knappen på kontakten till läge AV (0) för att stänga av värmemadrassen. När madrassen är avstängd slocknar ljuset och visningen i displayen.

OBSERVERA

Om värmemadrassen inte ska användas på några dagar ställer du reglaget på läget AV (0) och drar ut nätkontakten från eluttaget.

4.8 ECO Control

Temperaturnivåerna 1, 2, 3 och 4 är särskilt energisparande. Om du väljer någon av dessa temperaturnivåer visas symbolen "ECO" i displayen.



4.9 Visning av kWh

Genom att trycka på knappen "kWh" [7] kan du visa den aktuella strömförbrukningen i kWh. Strömförbrukningen sedan du satte på madrassen visas.

På grund av den låga strömförbrukningen på "ECO"-temperaturnivåerna ändras det visade värdet (strömförbrukning i kWh) först efter en stund. Om båda zonerna är inställda på temperaturnivå 9 tar det cirka åtta minuter tills visningen växlar från 0,00 kWh till 0,01 kWh.

OBSERVERA

Ett behagligt sovklimate får du genom att ha det svalt i ditt sovrum och värma upp din säng strax innan du lägger dig. Du sparar mer tack vare de låga uppvärmningskostnaderna.

4.10 Temperaturnivå antiallergi

Bra att veta

De senaste åren har antalet människor som får en allergisk reaktion av damm och kvalster ökat dramatiskt. Typiskt för denna allergiform är irriterade ögon, nysattacker, hostanfall och andnöd på morgonen. Denna reaktion utlöses av äggviteämnena i kvalstrens avföring. Kvalster finns i praktiskt taget alla fuktvarma mikroklimat, t.ex. i sängar. De livnär sig främst på mänskliga hudavlagningar och mögelsvampar och finns i alla hem. Även vid regelbunden och grundlig städning samlas kontinuerligt damm- och hudpartiklar.

- Med temperaturnivån antiallergi kan kvalstren bekämpas och du får ett torrt och mögelfritt sovklimate.
- Ställ därför in temperaturen i kropps- och fotzonerna på nivå 9 och den automatiska avstängningstiden på 12 timmar. På displayen visas "Antiallergi".
- För att undvika att värmen försvinner ska värmemadrassen täckas helt av täcket.
- Det gör att din madrass hålls torr, och på madrassens yta skapas ett kvalsterfientligt mikroklimat. Vi rekommenderar att du regelbundet använder temperaturnivån antiallergi. Det optimala är om värmemadrassen kan vara i gång under 12 timmar.

5. Rengöring och skötsel



VARNING

Före rengöringen av värmemadrassen ska nätkontakten dras ur stickkontakten och kopplas ur eluttaget [8] så att kontakten [1] på värmemadrassen stängs av. Detta medför risk för elektrisk stöt.



OBS

Kontrollenheten får aldrig komma i kontakt med vatten eller andra vätskor. I annat fall kan den skadas.

- Rengör kontrollenheten med en torr luddfri trasa. Använd inga kemiska rengöringsmedel eller allrengöringsmedel.
- Mindre fläckar på värmemadrassen kan avlägsnas med en fuktig trasa samt vid behov med lite flytande fintvättmedel.



OBS

Observera att värmemadrassen inte får rengöras kemiskt, vridas ur, torkas i maskin, manglas eller strykas. Detta kan skada värmemadrassen.

- Värmemadrassen kan tvättas i maskin.
- Ställ tvättmaskinen på ett särskilt skonsamt tvättprogram vid 30 °C (ylletvätt). Använd ett fintvättmedel och dosera det enligt tillverkarens anvisningar.
- Direkt efter tvätten ska den ännu fuktiga värmemadrassen dras till originalmåtten i formen. Låt den sedan torka plant utbredd över en tvättställning.



OBS

- Använd inga tvättklämmor eller liknande för att fästa värmemadrassen vid tvättställningen. Detta kan skada värmemadrassen.
- Anslut inte kontrollenheten till värmemadrassen igen förrän kopplingsdelen och värmemadrassen är helt torra. I annat fall kan värmemadrassen skadas.



VARNING

Starta aldrig värmemadrassen för att torka den! Detta medför risk för elektrisk stöt.

6. Förvaring

Om du inte ska använda värmemadrassen under en längre tid rekommenderar vi att du förvarar den i originalförpackningen. Dra ut nätkontakten och därmed kontrollenheten från värmemadrassen.

7. Avfallssortering

Av miljöskäl får produkten inte kastas i hushållsavfallet. Lämna den i stället till en återvinningscentral. Produkten ska avyttras i enlighet med EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE. Om du har frågor som rör avfallshantering kan du vända dig till ansvarig kommunal myndighet.



8. Vad gör jag om problem uppstår?

Problem	Orsak	Åtgärd
Displayen lyser inte/ingen visning.	Nätkontakten är inte ansluten till eluttaget och/eller inte påslagen.	Sätt i kontakten och sätt på värmemadrassen.
	Avstängning av värmemadrassen med säkerhetssystemet.	Skicka värmemadrassen till kundtjänst.
Visning "E1".	Kontakten är inte korrekt ansluten till värmemadrassen.	1. Stänga av. 2. Anslut stickkontakten. 3. Sätta på.
"E1" visas igen.	Fel på produkten.	Fel på produkten.

9. Tekniska data

Tekniska data finns på typskyltsetiketten på värmemadrassen.

10. Garanti / service

Mer information om garantin och garantivillkoren hittar du i den medföljande garantifoldern.



Les nøye gjennom denne bruksanvisningen. Følg advarslene og sikkerhetsmerknadene. Oppbevar bruksanvisningen for senere bruk. Sørg for at den også er tilgjengelig for andre brukere. Hvis du gir produktet videre til andre, skal bruksanvisningen følge med.

Innhold

1. Innhold.....	37	4.6 Velg automatisk utkoblingstid	41
1.1 Beskrivelse av apparatet	37	4.7 Slå av	41
2. Viktig informasjon		4.8 ECO Control	42
Oppbevar for senere bruk	38	4.9 kWh-visning.....	42
3. Forskriftsmessig bruk	40	4.10 Anti-allergi-temperaturtrinn	42
4. Betjening	40	5. Rengjøring og vedlikehold	42
4.1 Sikkerhet.....	40	6. Oppbevaring.....	43
4.2 Bruk	40	7. Avfallshåndtering	43
4.3 Slå på	40	8. Hva man skal gjøre ved problemer.....	43
4.4 Stille inn temperaturen.....	41	9. Tekniske data.....	43
4.5 Automatisk effektreduksjon.....	41	10. Garanti / service	43

Tegnforklaring

Det brukes følgende symboler på selve enheten, i bruksanvisningen, på emballasjen og på enhetens merking:

	ADVARSEL; Farehenvisning til fare for skader eller fare for din helse.		
	OBS; Sikkerhetshenvisning til mulige skader på apparat/tilbehør.		
	HENVISNING; Henvisning til viktig informasjon.		
	Les veiledningen!		Ikke stikk nåler i produktet!
	Underlaget må ikke brukes når det er foldet eller skjøvet sammen!		Ikke egnet for barn under 3 år.
	Produsent		
	Apparat i beskyttelsesklasse 2		
	Avhendes i samsvar med EU-direktivet for elektrisk og elektronisk utstyr WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)		
	Merking for å identifisere emballasjematerialet. A = materialforkortelse, B = materialnummer: 1-7 = kunststoff, 20-22 = papp og papir		
	Skill produktet og emballasjekomponentene, og kast dem i henhold til gjeldende bestemmelser.		
	Dette produktet oppfyller alle kravene i de gjeldende europeiske og nasjonale direktivene.		

	Samsvarsvurderingsmerke fra Storbritannia		
	Produktene oppfyller kravene i EAWUs tekniske forskrifter.		
	Tekstilene som benyttes ved dette apparatet oppfyller de høye humanøkologiske krav i Oeko-Tex Standard 100, som påvist av Forschungsinstitut Hohenstein.		
	Produsentkode for produksjonsdata		
	Maksimal vasketemperatur 30 °C svært skånsom prosess		Må ikke strykes
			Må ikke blekes
	Må ikke utsettes for kjemisk rensing		Må ikke tørkes i tørketrommel

1. Innhold

Kontroller leveransen for å sjekke at kartongemballasjen er uskadet og at innholdet er intakt. Kontroller før bruk at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader og at all emballasje er fjernet. Ikke bruk apparatet hvis du tror det kan være skadet. Henvend deg i stedet til din lokale forhandler eller kontakt kundeservice.

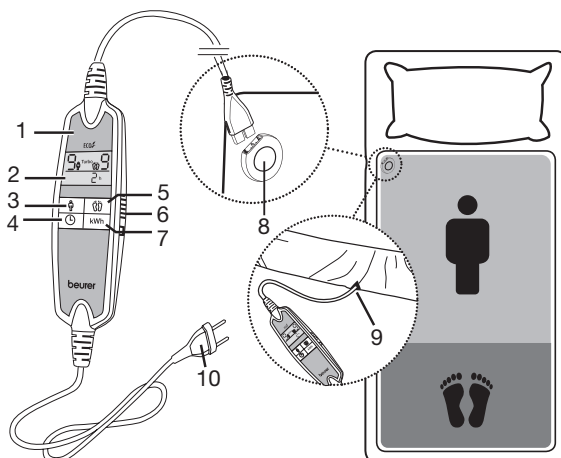
1 Varmelaken

1 Bryter

1 Bruksanvisning

1.1 Beskrivelse av apparatet

1. Bryter
2. Display
3. Tast for innstilling av temperaturen for kroppssonen
4. Tast for innstilling av automatisk utkoblingstid
5. Tast for innstilling av temperaturen for fotsonen
6. AV-/PÅ-bryter
7. Tast for visning av kWh
8. Støpselkobling
9. Slisse i sidedel (UB 100)
10. Støpsel



2. Viktig informasjon

Oppbevar for senere bruk



ADVARSEL

- Hvis anvisningene ikke følges, kan det oppstå personskader eller materielle skader.(elektrisk støt, forbrenninger på huden, brann). Sikkerhetsanvisningene nedenfor er for å beskytte din egen og andres helse og dessuten for å beskytte produktet. Derfor må disse sikkerhetsanvisningene følges, og de må legges ved hvis du gir produktet videre til en tredjepart.
- Dette varmelakenet skal ikke anvendes av personer som er ufølsomme for varme eller av andre personer som trenger assistanse og ikke kan reagere på overoppvarming (f.eks. også diabetikere, personer med sykdomsfremkalte hudendringer eller arrdannelse i bruksområdet, etter inntak av smertedempende midler eller alkohol).
- Dette varmelakenet må ikke brukes av barn mellom 0 og 3 år fordi så små barn ikke kan reagere på overoppheting.
- Dette varmelakenet kan brukes av barn over 3 år og under 8 år under tilsyn av en voksen. Bryteren skal da alltid være innstilt på minimumstemperaturen.
- Dette varmelakenet kan brukes av eldre barn fra 8 år og oppover, i tillegg til personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, forutsatt at de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av varmelakenet og forstår farene som er forbundet med dette.
- Barn skal ikke leke med produktet.
- Barn må ikke rengjøre og vedlikeholde produktet uten tilsyn.
- Dette varmelakenet er ikke beregnet til bruk på sykehus.
- Denne varmelakenet er kun ment for bruk i boliger/private omgivelser, ikke profesjonelt.
- Ikke stikk nåler i varmepleddet!
- Må ikke brukes sammenbrettet eller sammenpresset
- Må ikke benyttes i våt tilstand
- Før du bruker varmelakenet på en regulerbar seng, må du kontrollere at verken laken eller ledninger sitter fast i hengsler eller er presset sammen.
- Dette varmelakenet må bare brukes sammen med bryteren som er angitt på etiketten.
- Varmelakenet skal kun kobles til den nettspenningen som er angitt på etiketten.

- Hvis varmelakenet brukes i flere timer, anbefaler vi at temperaturen stilles inn på laveste nivå for å unngå overoppheting av kroppen og en ev. påfølgende hudforbrenning eller hetslag.
- De elektriske og magnetiske feltene som skapes av dette elektriske varmelakenet kan under visse omstendigheter virke forstyrrende på en pacemaker. De ligger imidlertid langt under grenseverdiene: elektrisk feltstyrke: maks. 5000 V/m, magnetisk feltstyrke: maks. 80 A/m, magnetisk flukstetthet: maks. 0,1 millitesla. Rådfør deg med lege og produsenten av pacemakern før du bruker varmelakenet.
- Ikke trekk, vri eller lag skarp knekk på ledningene.
- Kabelen og bryteren på varmemadrassen kan medføre fare for å hektes fast og for kvelning og snubling dersom den plasseres feil. Brukeren må sikre at overflødige kabler og kabler generelt plasseres på et trygt sted.
- Kontroller med jevne mellomrom om varmelakenet viser tegn til slitasje eller skade. Hvis du oppdager slike tegn, hvis varmelakenet er blitt brukt feil eller hvis det ikke lenger varmes opp, må du få det kontrollert av produsenten før du kobler det til på nytt.
- Ikke prøv å åpne eller reparere varmelakenet selv (inkl. tilbehør). Hvis du gjør, det kan det ikke lenger garanteres at apparatet vil fungere korrekt. Overholdes ikke denne regelen, blir garantien ugyldig.
- Hvis strømledningen til dette varmelakenet blir skadd, må den kasseres. Om den ikke er avtakbar, må varmemadrassen kastes.
- Ikke utsett brytere og ledninger for direkte sollys.
- Når varmelakenet er slått på,
 - må det ikke legges gjenstander med skarpe kanter på det,
 - det må ikke plasseres varmekilder på den, som varmekasser, varmekasser eller lignende.
- De elektroniske komponentene i bryteren varmes opp ved bruk av varmelakenet. Bryteren må derfor ikke dekkes over eller ligge oppå varmelakenet når det er i bruk.
- La varmelakenet bli kaldt før du rydder det bort. Ellers kan varmelakenet bli skadet.
- Ikke legg gjenstander på varmelakenet under lagring, slik at du unngår at det får skarpe knekker. Ellers kan det oppstå materielle skader.
- Det er viktig at du følger instruksjonene i følgende kapitler: Betjening, rengjøring og pleie, oppbevaring.
- Hvis du har andre spørsmål angående bruken av et av våre produkter, kan du henvende deg til vår kundeservice.

3. Forskriftsmessig bruk



OBS

Dette varmelakenet er bare ment til oppvarming av senger.

4. Betjening

4.1 Sikkerhet



OBS

- Varmelakenet er utstyrt med et SIKKERHETSSYSTEM. Systemets sensorteknologi hindrer oppheting av varmelakenet på hele overflaten takket være automatisk utkobling ved feil. Hvis SIKKERHETSSYSTEMET til varmelakenet har slått seg av, lyser ikke lenger temperaturtrinnene når lakenet er slått på.
- Etter en feil kan varmelakenet av sikkerhetsgrunner ikke lenger brukes; det må sendes inn til den angitte serviceadressen for reparasjon.
- Koble aldri det defekte varmelakenet til en annen bryter av den samme typen. Dette ville også føre til en endelig utkobling på grunn av sikkerhetssystemet i bryteren

4.2 Bruk

- Start ved fotenden, og legg varmelakenet flatt oppå madrassen.
- Ikke forbind bryteren med varmelementet før du har satt sammen støpselkoblingen.
- Sett så støpselet inn i stikkkontakten.
- Deretter fester du sengelakenet som vanlig slik at varmelakenet ligger mellom madrassen og sengelakenet.



OBS

Kontroller at varmelakenet ligger helt flatt og utbrettet og at det ikke kan brettes sammen eller presses sammen under bruk.

Tilleggsinstruksjoner UB 100

Området beregnet for hodet er ikke oppvarmet.

Før støpselet til støpselkoblingen gjennom slissen i sidedelen [9] og forbind så bryteren med varme-lakenet, ved at du kobler sammen støpselkoblingen [8] (se Fig.).

Trekk deretter sidedelen som et laken over sidene til madrassen. Varme-lakenet er konstruert slik at det passer både for madrasser i størrelse 90 x 200 cm og 100 x 200 cm. Dersom ledningen ikke er lang nok, kan du etterbestille en forlengelsesledning under materialnummeret 108.070 hos vår oppgitte kundeservice. Deretter fester du lakenet som vanlig, slik at varme-lakenet ligger mellom det og madrassen.

4.3 Slå på

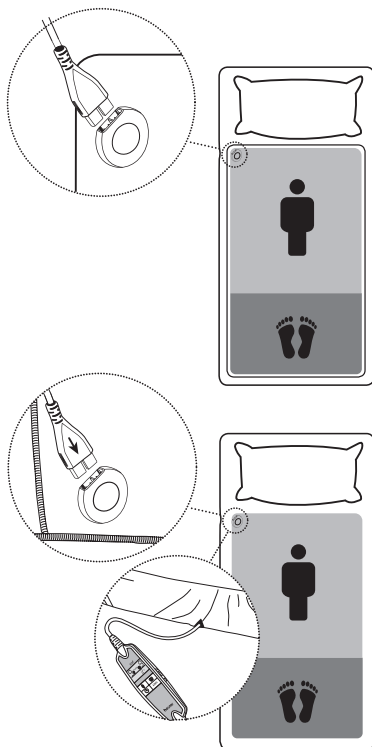
Skyv PÅ-/AV-bryter [6] sideveis på bryteren [1] til stillingen PÅ (I), for å slå på varme-lakenet.

I innkoblet tilstand belyses displayet [2] og viser deretter i ca. 2 sekunder alle segmenter. Deretter viser displayet følgende grunninnstilling:

Temperaturtrinn for kroppssonen: 0

Temperaturtrinn for fotsonen: 0

Automatisk utkoblingstid: 1 h (= 1 time)





HENVISNING

For at belysningen på displayet ikke skal forstyrre om natten, reduseres belysningsstyrken etter ca. 5 sekunder.



HENVISNING

Dette apparatet har rask oppvarming. I løpet av denne tiden blinker ordet "Turbo" i displayet.

4.4 Stille inn temperaturen

Trykk tasten [3] for innstilling av temperaturtrinnet for kroppssonen.

Trykk tasten [5] for innstilling av temperaturtrinnet for fotsonen.

Trinn 0: av

Trinn 1: minimal varme

Trinn 2–8: individuell varme

Trinn 9: maksimal varme



HENVISNING

- Koblingsrekkefølge til temperaturtrinnene: 0–9–8–7–6–5–4–3–2–1–0–9 ...
- Den raskeste måten å varme opp varmelakenet på, er å velge det høyeste temperaturtrinnet.
- Vi anbefaler på det sterkeste at varmelakenet slås på ca. 15 minutter før man går til sengs og dekkes til med dynen, slik at man unngår at varmen slipper unna.



ADVARSEL

Hvis varmelakenet brukes i flere timer, anbefaler vi at temperaturen stilles inn på laveste nivå for å unngå overoppheting av kroppen og en ev. påfølgende hudforbrenning eller hetslag.

4.5 Automatisk effektreduksjon



HENVISNING

Dette varmelakenet har en sikkerhets-nedkoblingsautomatikk. I temperaturtrinnene 9, 8 og 7 koles det etter ca. 3 timer automatisk ned til temperaturtrinn 6.

4.6 Velg automatisk utkoblingstid

- Trykk tasten for innstilling av automatisk utkoblingstid [4]. Du kan stille inn den automatiske utkoblingstiden etter fritt valg til 1, 2, 3, 4, ... eller 12 timer.



HENVISNING

Koblingsrekkefølge til automatisk utkoblingstid:

1 h–12 h–11 h–10 h–9 h 1 h–12 h–11 h ... (tid i timer).

Under en time vises gjenværende tid i minutter (f.eks. 59 min.)

- Varme-lakenet blir automatisk utkoblet etter utløp av den innstilte innkoblingstiden.
Displayet viser deretter følgende:
Temperaturtrinn for kroppssonen: 0
Temperaturtrinn for fotsonen: 0
Automatisk utkoblingstid: "1 h"
- For å slå på varme-lakenet igjen, trykk enten på tasten for innstilling av temperaturtrinn for kroppssonen [3] og/eller fotsonen [5].
- Hvis ikke skal bruke varme-lakenet mer etter utløp av valgt utkoblingstid, skyv AV-/PÅ-bryteren til stillingen AV (0), for å slå av varme-lakenet.

4.7 Slå av

Skyv AV-/PÅ-bryteren på bryteren til stillingen AV (0), for å slå av varme-lakenet. I utkoblet tilstand slukker belysningen og visningen til displayet.

HENVISNING

Hvis varmelakenet ikke brukes på noen dager, setter du skyvebryteren i posisjonen AV (0) og trekker støpslet ut av stikkkontakten.

4.8 ECO Control

Temperaturtrinnene 1, 2, 3 og 4 er spesielt energisparende. Hvis disse temperaturtrinnene velges, viser displayet symbolet "ECO".



4.9 kWh-visning

Ved å trykke på tasten "kWh" [7] kan du se det aktuelle strømforbruket i kWh. Strømforbruket vises siden siste innkobling.

På grunn av det lave strømforbruket i temperaturtrinnene "ECO" endrer den viste verdien (strømforbruk i kWh) først etter noe tid. Hvis begge sonene er innstilt på temperaturtrinn 9, går det ca. 8 minutter før visningen skifter fra 0,00 kWh til 0,01 kWh.

HENVISNING

Et sunt soveklimate oppnår du ved å holde soverommet kaldt og forvarme sengen like før du går til sengs. Ved de lave oppvarmingsutgiftene for soverommet oppnås en ytterligere spareeffekt.

4.10 Anti-allergi-temperaturtrinn

Verdt å vite

I de siste årene har antallet mennesker som reagerer allergisk på husstøv og husstøvmidd, økt drastisk. Typisk for denne allergiformen er irriterte øyne, nysing, hosting og åndenød tidlig på morgenen. Disse reaksjonene blir utløst av proteinene i avføringen til husstøvmidd. Midd er praktisk talt allestedsnærværende i fuktige, varme mikroklimaer, som ofte finnes i senger. De ernærer seg først og fremst på menneskelig hud og muggsopp og finnes i enhver husholdning. Selv ved regelmessig og grundig rengjøring samler det seg kontinuerlig støv- og hudpartikler.

- Med anti-allergi-temperaturtrinnet kan du målrettet bekjempe middpopulasjonen og sørge for et tørt og soppfritt sengeklima.
- Still da inn temperaturen til kropps- og fotsonen på trinn 9 og automatisk utkoblingstid på 12 timer. I displayet vises "Anti-Allergy".
- For å unngå at varmen slipper unna, må varme-lakenet dekkes helt til med dynen under denne prosessen.
- Denne prosessen tørker madrassen og gir dermed "middfientlig" mikroklima på madrassoverflaten. Vi anbefaler regelmessig bruk av anti-allergi-temperaturtrinnet. Ideelt skal varme-lakenet kjøres i hele tiden på 12 timer.

5. Rengjøring og vedlikehold



ADVARSEL

Trekk alltid ut nettstøpslet før rengjøring av varme-lakenet, og koble fra støpseltilkoblingen [8] og dermed bryteren [1] fra varme-lakenet. Hvis du gjør dette, er det fare for elektrisk støt.



OBS

Bryteren må aldri komme i kontakt med vann eller andre væsker. Hvis dette skjer, kan den bli skadet.

- Bruk en tørr og lofri klut til rengjøring av varmeputen og bryteren. Ikke bruk kjemiske rengjøringsmidler eller skuremidler.
- Små flekker på varmelakenet kan fjernes med en fuktig klut eller med litt flytende finvaskemiddel.



OBS

Vi gjør oppmerksom på at varmelakenet ikke kan renses kjemisk, vris opp, tørkes maskinelt, rulles eller strykes. Da risikerer du skade på varmelakenet.

- Dette varmelakenet kan vaskes i maskin.
- Sett vaskemaskinen på et ekstra skånsomt program på 30 °C (ullprogram). Bruk vaskemiddel for finvask, og doser ifølge produsentens angivelser.
- Strekk varmelakenet ut i opprinnelig fasong etter vaskingen mens det fremdeles er fuktig, og la det tørke flatt på et tørkestativ.



OBS

- Ikke bruk klesklyper eller lignende for å feste varmelakenet til tørkestativet. Da risikerer du skade på varmelakenet.
- Ikke koble bryteren til varmelakenet før støpselkoblingen og varmelakenet er helt tørre. Hvis du gjør dette, kan varmelakenet bli skadet.



ADVARSEL

Du må ikke slå på varmelakenet for å tørke det! Hvis du gjør dette, er det fare for elektrisk støt.

6. Oppbevaring

Hvis varmelakenet ikke skal brukes på en stund, anbefaler vi at det oppbevares i originalinnpakningen. Dette gjøres ved å koble støpselkoblingen og dermed bryteren fra varmelakenet.

7. Avfallshåndtering

Av hensyn til miljøet skal apparatet etter endt levetid ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Kassering skal skje via aktuelle oppsamlingspunkter. Apparatet skal avhendes i henhold til WEEE-direktivet om elektrisk og elektronisk avfall – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Ved spørsmål må du henvende deg til ansvarlige kommunale myndigheter.



8. Hva man skal gjøre ved problemer

Problem	Årsak	Utbedring
Display ikke belyst/ingen visning.	Nettstøpslet er ikke koblet til stikkontakten og/eller ikke innkoblet.	Sett inn nettstøpslet og slå på varmelakenet.
	Utkobling av varme-lakenet via sikkerhetssystemet.	Send varme-lakenet til kundeservice.
Visning "E1".	Bryter ikke korrekt forbundet med varme-lakenet.	1. Utkobling. 2. Forbind støpselkoblingen fullstendig. 3. Innkopling.
Gjentar visningen "E1".	Feil på apparatet.	Kontakt kundeservice.

9. Tekniske data

Tekniske data, se typeskilt på varmelakenet.

10. Garanti / service

Du finner detaljert informasjon om garantien og garantivilkårene på det medfølgende garantiarket.



Lue tämä käyttöohje huolellisesti. Noudata varoituksia ja turvallisuusohjeita. Säilytä käyttöohje myöhempää tarvetta varten. Varmista, että käyttöohje on muiden käyttäjien saatavilla. Jos luovutat laitteen eteenpäin, anna käyttöohje laitteen mukana.

Sisällys

1. Pakkauksen sisältö	45	4.6 Automaattinen katkaisutoiminto	49
1.1 Laitteen kuvaus	45	4.7 Sammuttaminen	49
2. Tärkeitä ohjeita		4.8 ECO Control	49
Säilytä myöhempää käyttöä varten	46	4.9 kWh-näyttö	50
3. Asianmukainen käyttö	47	4.10 Antiallerginen lämmitystaso	50
4. Käyttö	48	5. Puhdistaminen ja hoito	50
4.1 Turvallisuus	48	6. Säilytys	51
4.2 Käyttöönotto	48	7. Hävittäminen	51
4.3 Käynnistäminen	48	8. Käytönaikaiset ongelmat	51
4.4 Lämpötilan säätäminen	49	9. Tekniset tiedot	51
4.5 Automaattinen turvatoiminto	49	10. Takuu / huolto	51

Merkkien selitykset

Laitteessa, sen käyttöohjeessa, pakkauksessa ja tyyppikilvessä käytetään seuraavia symboleita:

	VAROITUS; Varoitus loukkaantumisvaarasta tai terveyttä uhkaavasta vaarasta.		
	HUOMIO; Varoitus laitetta/varustetta koskevista mahdollisista vaurioista.		
	OHJE; Huomautus tärkeistä tiedoista.		
	Lue ohjeet!		Ei saa pistää neuloilla!
	Ei saa käyttää taiteltuna tai yhteen puristettuna!		Alle 3-vuotiaat lapset eivät saa käyttää laitetta.
	Valmistaja		
	Suojausluokan 2 laite		
	Hävitä laite EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti.		
	Pakkausmateriaalin tunnistusmerkintä. A = materiaalin lyhenne, B = materiaalinumero: 1–7 = muovit, 20–22 = paperi ja pahvi		
	Irrota pakkauksen osat tuotteesta ja hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.		
	Tämä tuote täyttää voimassa olevien eurooppalaisten ja kansallisten määräysten vaatimukset.		
	Ison-Britannian vaatimustenmukaisuuden arviointimerkintä		

EAC	Tuotteet ovat todistettavasti yhdenmukaisia Euraasian talousunionin teknisten standardien kanssa.		
	Tässä laitteessa käytetyt tekstiilit täyttävät Oeko-Tex-standardin 100 asettamat tiukat ympäristöekologiset vaatimukset saksalaisen Hohenstein-tutkimuslaitoksen mukaan.		
	Tuotantotietojen valmistajakoodi		
	Pesulämpötila enintään 30 °C hyvin hellävarainen pesu		Silitys kielletty
			Valkaisu kielletty
	Kemiallinen pesu kielletty		Rumpukuivaus kielletty

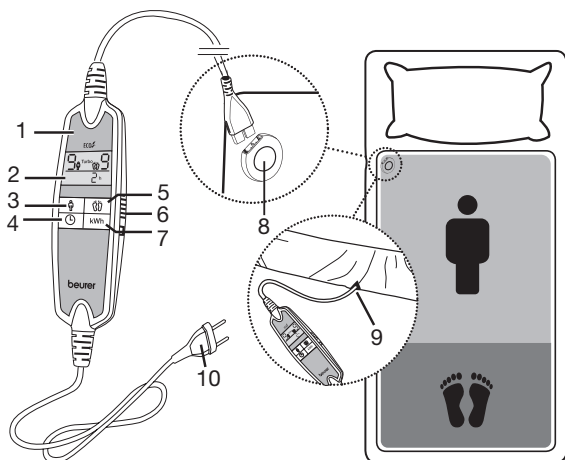
1. Pakkauksen sisältö

Tarkista, että pakkaus on ulkoisesti vahingoittumaton ja että toimitus sisältää kaikki osat. Varmista ennen käyttöä, ettei laitteessa ja lisävarusteissa ole näkyviä vaurioita ja että kaikki pakkausmateriaalit on poistettu. Jos olet epävarma laitteen kunnosta, älä käytä laitetta. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai ilmoitettuun asiakaspalveluosoitteeseen.

- 1 Lämpöpatja
- 1 Säädin
- 1 Käyttöohje

1.1 Laitteen kuvaus

1. Katkaisin
2. Näyttö
3. Painike vartalon alueen lämpötilan säätämiseksi
4. Painike automaattisen sammutusajan asettamiseksi
5. Painike jalkojen alueen lämpötilan säätämiseksi
6. Virtakytkin
7. Painike kilowattituntien (kWh) esittämiseksi
8. Liitin
9. Sivuosan aukko (UB 100)
10. Pistoke



2. Tärkeitä ohjeita

Säilytä myöhempää käyttöä varten



VAROITUS

- Seuraavien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa henkilö- tai esinevahinkoja (sähköisku, palovamma, tulipalo). Seuraavat turvallisuusohjeet ja varoitukset on laadittu käyttäjän ja sivullisten terveyden sekä itse laitteen suojaamiseksi. Noudata sen vuoksi näitä ohjeita ja anna tämä käyttöohje mukaan, jos luovutat tuotteen eteenpäin.
- Tätä lämpöpatjaa eivät saa käyttää henkilöt, jotka eivät aisti lämpöä, tai hoivaa tarvitsevat henkilöt, jotka eivät pysty reagoimaan ylikuumenemiseen (esim. diabeetikot ja henkilöt, joilla on sairauden aiheuttamia ihomuutoksia tai arpeutuneita ihoalueita, samoin kuin kipulääkkeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena olevat henkilöt).
- Tätä lämpöpatjaa ei saa käyttää pienillä lapsilla (0–3-vuotiaat), sillä he eivät pysty reagoimaan ylikuumenemiseen.
- 3–8-vuotiaat lapset saavat käyttää lämpöpatjaa vain valvottuina, ja tällöin säädin on asetettava aina alimpaan lämpötilaan.
- Yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat alentuneet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa, saavat käyttää tätä lämpöpatjaa, jos heitä valvotaan tai heille selitetään lämpöpatjan turvallinen käyttö ja he ymmärtävät sen käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä lämpöpatjalla.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa patjaa ilman valvontaa.
- Tätä lämpöpatjaa ei ole tarkoitettu sairaalakäyttöön.
- Tämä lämpöpatja on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen kotikäyttöön, eikä sitä ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.
- Älä työnnä patjaan neuloja.
- Älä käytä patjaa taitettuna tai laskostettuna.
- Älä käytä patjaa märkänä.
- Ennen säädettävässä sängyssä käyttöä on varmistettava, etteivät lämpöpatja ja johdot jää kiinni esimerkiksi saranoihin ja etteivät ne puristu kasaan.
- Lämpöpatjaa saa käyttää ainoastaan etiketissä ilmoitetulla säätimellä.
- Lämpöpatjan saa kytkeä ainoastaan etiketissä ilmoitettuun verkkojännitteeseen.
- Jos lämpöpatjaa käytetään usean tunnin ajan, suosittelemme valitsemaan säätimestä alimman lämmitystason. Näin vältetään kehon ylikuumeneminen ja siitä mahdollisesti aiheutuva palovamma tai lämpöhalvaus.

- Lämpöpatjan tuottamat sähkö- ja magneettikentät saattavat häiritä sydämentahdistimen toimintaa. Kenttien voimakkuudet ovat kuitenkin selvästi raja-arvoja pienemmät: sähkökentän voimakkuus enintään 5000 V/m, magneettikentän voimakkuus enintään 80 A/m, magneettivuon tiheys enintään 0,1 milliteslaa. Kysy lämpöpatjan käytöstä ensin lääkäriltä ja sydämentahdistimesi valmistajalta.
- Älä vedä johdoista äläkä taita tai väännä niitä.
- Lämpöpatjan johto ja säädin voivat aiheuttaa varomattomasti aseteltuina takertumis-, kuristumis-, kompastumis- tai päälleastumisvaaran. Käyttäjän on varmistettava, että ylimääräinen johto ja johdot yleisesti on aseteltu aina turvallisesti.
- Tarkista lämpöpatja säännöllisesti kulumien ja vaurioiden varalta. Jos niitä on havaittavissa, jos lämpöpatjaa on käytetty epäasianmukaisesti tai jos se ei enää lämpene, se on toimitettava valmistajan tarkastettavaksi ennen seuraavaa virran kytkemistä.
- Lämpöpatjaa (ja sen lisävarusteita) ei saa missään tapauksessa avata tai korjata, koska tällöin laitteen moitteetonta toimintaa ei voida enää taata. Tämän ohjeen laiminlyönti johtaa takuun raukeamiseen.
- Jos lämpöpatjan virtajohto vaurioituu, se on hävitettävä asianmukaisesti. Jos virtajohtoa ei voida vaihtaa, lämpöpatja on hävitettävä asianmukaisesti.
- Älä altista kytkimiä ja johtoja suoralle auringonvalolle.
- Kun lämpöpatjan virta on kytkettynä, sen päälle ei saa asettaa
 - teräviä esineitä,
 - lämmönlähteitä, kuten kuumavesipulloa, lämpötyynyä tai vastaavaa esinettä.
- Säätimen elektroniset osat lämpenevät lämpöpatjaa käytettäessä. Siksi säädintä ei saa peittää eikä asettaa lämpöpatjan päälle käytön aikana.
- Anna lämpöpatjan jäähtyä ennen säilytystä. Muutoin lämpöpatja saattaa vaurioitua.
- Älä aseta säilytyksen aikana mitään esineitä lämpöpatjan päälle, jottei lämpöpatja väännä. Muutoin seurauksena voi olla esinevaurioita.
- Noudata ehdottomasti seuraavien lukujen sisältämiä ohjeita: ”Käyttö, puhdistus ja ylläpito”, ”Säilytys”.
- Jos sinulla on kysyttävää laitteidemme käytöstä, otathan yhteyttä asiakaspalveluumme.

3. Asianmukainen käyttö



HUOMIO

Tämä lämpöpatja on tarkoitettu vain sänkyjen lämmittämiseen.

4. Käyttö

4.1 Turvallisuus



HUOMIO

- Lämpöpatjassa on TURVAJÄRJESTELMÄ. Tämä sensoritekniikka estää lämpöpatjan ylikuumentumisen koko patjan alueella sammuttamalla laitteen automaattisesti vian ilmetessä. Jos TURVAJÄRJESTELMÄ on katkaissut virran lämpöpatjasta, lämmitystasoja osoittavat valot eivät enää pala laitteen virran ollessa kytkettyinä.
- Huomioithan, ettei lämpöpatjaa voida turvallisuussyistä käyttää vian ilmenemisen jälkeen, vaan se on toimitettava ilmoitettuun asiakaspalvelusoihteeseen.
- Älä koskaan yhdistä viallista lämpöpatjaa toiseen, samantyyppiseen säätimeen. Tämä johtaisi myös siihen, että säätimen turvajärjestelmä sammuttaa laitteen lopullisesti.

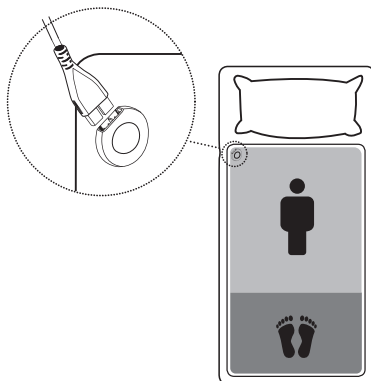
4.2 Käyttöönotto

- Aseta lämpöpatja tasaiseksi levitettynä patjan päälle jalkopäästä aloittaen.
- Liitä ensin säädin lämpöpatjaan pistoliittimen avulla.
- Kytke sitten pistoke pistorasiaan.
- Aseta sitten lakana normaalisti patjan päälle, jolloin lämpöpatja jää patjan ja lakanan väliin.



HUOMIO

Varmista, että lämpöpatja on levitetty tasaiseksi eikä se pääse taittumaan tai laskostumaan käytön aikana.

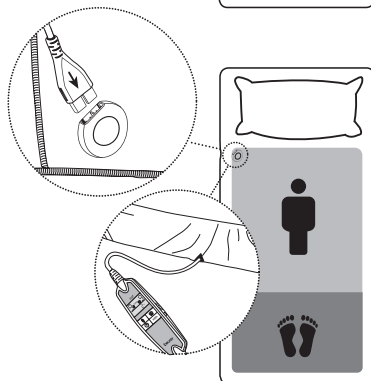


Lisähuomio UB 100

Lämmitystä ei ole pään alueella.

Vie liittimen pistoke sivuosan aukon läpi [9] ja yhdistä katkaisin lämpöpatjaan yhdessä liittimen [8] kanssa (ks. kuva).

Vedä sitten sivuosa kuminauhalakanan tavoin patjan sivujen päälle. Lämpöpatja on suunniteltu siten, että se sopii patjoille, joiden koot ovat 90 x 200 cm ja 100 x 200 cm. Jos johdon pituus ei ole riittävä, voit tilata asiakaspalvelustamme pidemmän johdon tilausnumerolla 108.070. Aseta sitten kuminauhalakana sänkyysi tavanomaiseen tapaan siten, että lämpöpatja jää patjan ja kuminauhalakanan väliin.



4.3 Käynnistäminen

Kytke lämpöpatja päälle työntämällä katkaisimen [1] sivussa oleva virtakytkin [6] "päälle"-asentoon (I).

Patjan kytkeytyessä päälle näytön [2] valaistus palaa ja kahden sekunnin ajan kaikki kentät ovat näkyvissä. Sen jälkeen näytölle ilmestyvät seuraavat perusasetukset:

Vartalon alueen lämmitystaso: 0

Jalkojen alueen lämmitystaso: 0

Automaattinen sammutusaika: 1 h (= 1 tunti)



OHJE

Jotta näytön valaistus ei häiritse untasi, se himmenee noin viiden sekunnin kuluttua.



OHJE

Tässä laitteessa on pikalämmitystoiminto. Toiminnon aikana näytöllä vilkkuu "Turbo".

4.4 Lämpötilan säätäminen

Paina vartalon alueen lämmitystason säätämiseen tarkoitettua painiketta [3].

Paina jalkojen alueen lämmitystason säätämiseen tarkoitettua painiketta [5].

Taso 0: pois päältä

Taso 1: minimilämpö

Taso 2–8: yksilöllisesti säädettävä lämpö

Taso 9: maksimilämpö



OHJE

- Lämmitystasojen kytkemisjärjestys: 0–9–8–7–6–5–4–3–2–1–0–9 ...
- Lämpöpatja lämpenee nopeimmin, kun aluksi valitaan korkein lämmitystaso.
- On ehdottoman suositeltavaa käynnistää lämpöpatja noin 15 minuuttia ennen nukku- maanmenoa ja asettaa peitto sen päälle lämmön karkaamisen estämiseksi.



VAROITUS

Jos lämpöpatjaa käytetään usean tunnin ajan, suosittelemme valitsemaan säätimestä alimman lämmitystason. Näin vältetään kehon ylikuumentuminen ja siitä mahdollisesti aiheutuva palovamma tai lämpöhalvaus.

4.5 Automaattinen turvatoiminto



OHJE

Lämpöpatjassa on automaattinen turvatoiminto. Käytettäessä lämmitystasoja 9, 8 ja 7 lämmitystaso laskee noin kolmen tunnin käytön jälkeen automaattisesti tasolle 6.

4.6 Automaattinen katkaisutoiminto

- Paina automaattisen sammutusajan asetukseen tarkoitettua painiketta [4]. Voit asettaa automaattiseksi sammutusajaksi valintasi mukaan 1, 2, 3, 4, ... tai 12 tuntia.



OHJE

Automaattisen sammutusajan kytkemisjärjestys:

1 h–12 h–11 h–10 h–9 h 1 h–12 h–11 h ... (aika tunneissa).

Tunnin ollessa vajaa jäljellä oleva aika näytetään minuuteissa (esim. 59 min.)

- Asetetun sammutusajan kuluttua umpeen lämpöpatja kytkeytyy automaattisesti pois päältä.
Näytölle ilmestyy:
Vartalon alueen lämmitystaso: 0
Jalkojen alueen lämmitystaso: 0
Automaattinen sammutusaika: "1 h"
- Kytke lämpöpatja uudelleen päälle painamalla vartalon [3] ja/tai jalkojen alueen [5] lämmitystason säätämiseen tarkoitettua painiketta.
- Mikäli et enää halua käyttää lämpöpatjaa valitun sammutusajan kuluttua umpeen, kytke lämpöpatja pois päältä työntämällä virtakytkin "pois päältä" -asentoon (0).

4.7 Sammuttaminen

Sammuta lämpöpatja työntämällä katkaisimen virtakytkin "pois päältä" -asentoon (0). Laitteen ollessa sammutettuna myös valot ja näyttö sammuvat.



OHJE

Jos lämpöpatjaa ei käytetä muutamaan päivään, siirrä työnnin asentoon 0 ja irrota pistoke pistorasiasta.

4.8 ECO Control

Lämmitystasot 1, 2, 3 ja 4 ovat energiaa erityisesti säästäviä. Valitessasi jonkun näistä lämmitystasoista näytölle ilmestyy ECO-symboli.



4.9 kWh-näyttö

Sähkönkulutus kilowattitunteina ilmestyy näytöllepainamalla kWh-painiketta [7]. Sähkönkulutus näytetään viimeisestä käynnissykerrasta lähtien.

ECO-lämmitystasojen vähäisestä sähkönkulutuksesta johtuen näytöllä esitetty arvo (sähkönkulutus kilowattitunteina) muuttuu vasta jonkin ajan kuluttua. Molempien alueiden ollessa säädettyinä lämmitystasolle 9 kestää n. 8 minuuttia ennen kuin näytön lukema 0,00 kWh muuttuu lukemaksi 0,01 kWh.



OHJE

Jotta nukkumisympäristö olisi terveydelle suotuisin, pidä makuuhuone viileänä ja lämmitä sänky vasta juuri ennen nukkumaanmenoa. Näin voit pitää lämmityskustannukset alhaalla ja nukkua yösi paremmin.

4.10 Antiallerginen lämmitystaso

Tärkeää

Viime vuosina pölyyn ja pölypunkkeihin allergisesti reagoivien ihmisten määrä on lisääntynyt merkittävästi. Tyypillisiä allergiaoireita ovat ärtyneet silmät, aivastukset, yskäntaukukset sekä hengenahdistus aamuisin. Pölypunkkien ulosteen sisältämät valkuaisaineet laukaisevat näitä reaktioita. Pölypunkit ovat hyvin yleisiä lämpimissä ja kosteissa mikroilmastoissa, kuten sängyissä. Ne saavat ravintonsa ihmisten kuolleista ihosoluista ja homehiukkasista, ja niitä löytyy joka taloudesta. Säännöllisestä ja perusteellisesta siivouksesta huolimatta pöly- ja ihohiukkaset lisääntyvät jatkuvasti.

- Antiallerginen lämmitystaso taistelee tehokkaasti pölypunkkeja vastaan luomalla kuivan ja homeettoman nukkumisympäristön.
- Valitse vartalon ja jalkojen alueen lämmitystasoksi 9 ja automaattiseksi sammutusajaksi 12 tuntia. Näytölle ilmestyy "Anti-Allergy".
- Lämmön karkaamisen estämiseksi lämpöpatja on peitettävä huolellisesti peitolla tämän toimenpiteen yhteydessä.
- Tällä tavoin patja kuivuu ja sen pinnalle kehittyy punkkeille epäsuotuisa mikroilmasto. Antiallergisen lämmitystason säännöllinen käyttö on suositeltavaa. Parhaat tulokset saadaan, kun lämpöpatjaa käytetään 12 tunnin ajan.

5. Puhdistaminen ja hoito



VAROITUS

Ennen lämpöpatjan puhdistusta irrota verkkopistoke pistorasiasta sekä liitin [8] ja katkaisin [1] lämpöpatjasta. Tällöin syntyy sähköiskun vaara.



HUOMIO

Säädin ei saa koskaan joutua kosketuksiin veden tai muiden nesteiden kanssa. Muutoin se saattaa vaurioitua.

- Käytä säätimen puhdistamiseen kuivaa, nukkaamatonta liinaa. Älä käytä kemiallisia puhdistusaineita tai hankausaineita.
- Pienet tahrat voidaan poistaa lämpöpatjasta kostutetulla liinalla ja tarvittaessa pienellä määrällä nestemäistä hienopesuainetta.



HUOMIO

Huomaathan, ettei lämpöpatjaa saa puhdistaa kemiallisesti, vääntää kuivaksi, kuivata kuivaus-rummussa, mankeloida tai silittää. Muutoin lämpöpatja voi vaurioitua.

- Tämä lämpöpatja on konepestävä.
- Käytä pesukoneen erittäin hellävaraista 30 °C:n pesuohjelmaa (villapesu). Käytä hienopesuainetta ja annostele valmistajan ohjeiden mukaan.

- Muotoile kostea lämpöpatja heti pesun jälkeen alkuperäiseen kokoonsa ja anna sen kuivua kuivaustelineen päälle levitettyinä.



HUOMIO

- Älä kiinnitä lämpöpatjaa kuivaustelineeseen pyykkipoikien tai vastaavien avulla, Muutoin patja voi vaurioitua.
- Liitä säädin lämpöpatjaan vasta, kun pistoliitin ja patja ovat täysin kuivuneet. Muutoin lämpöpatja voi vaurioitua.



VAROITUS

Älä missään tapauksessa käynnistä lämpöpatjaa kuivaustarkoituksessa! Tällöin syntyy sähköiskun vaara.

6. Säilytys

Jos lämpöpatja on pidemmän aikaa käyttämättä, on suositeltavaa säilyttää se alkuperäisessä pakkauksessaan. Irrota tätä varten pistoliitin ja säädin lämpöpatjasta.

7. Hävittäminen

Ympäristösyistä käytöstä poistettua laitetta ei saa hävittää tavallisen talousjätteen mukana. Hävitä käytöstä poistettu laite viemällä se asianmukaiseen keräys- ja kierrätyspisteeseen. Laite tulee hävittää EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti. Saat lisätietoja paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta.



8. Käytönaikaiset ongelmat

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Näyttöön ei syty valoa/ ei näyttöä.	Pistoke ei ole kunnolla pistorasiassa ja/tai lämpöpatjaa ei ole kytketty päälle.	Kiinnitä pistoke pistorasiaan ja kytke lämpöpatja päälle.
	Lämpöpatjan virta katkeaa turvajärjestelmän vuoksi.	Lähetä lämpöpatja asiakaspalveluun.
Näyttö "E1".	Katkaisinta ei ole kunnolla kiinnitetty lämpöpatjaan.	1. Katkaise virta. 2. Liitintä ei ole kunnolla kiinnitetty. 3. Kytke laite päälle.
Näyttö "E1" toistuu.	Laitevika.	Ota yhteyttä asiakaspalveluun.

9. Tekniset tiedot

Tekniset tiedot on ilmoitettu lämpöpatjan tyyppikilvessä.

10. Takuu / huolto

Tarkempia tietoja takuusta ja takuuehdoista löytyy mukana toimitetusta takuulomakkeesta.



UK-Importer: Beurer UK Ltd.

Suite 16, Stonecross Place • Stonecross Lane North • WA3 2SH Lowton • United Kingdom



Beurer GmbH • Söflinger Straße 218 • 89077 Ulm, Germany • www.beurer.com
www.beurer-gesundheitsratgeber.com • www.beurer-healthguide.com



07.102.108_UB90-100_2025-07-11_02_IM1b_BEU